



# POWERSHRED® Shredmate

THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™



Please read these instructions before use.  
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.  
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.  
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.  
Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.  
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Deze instructies voor gebruik lezen.  
Niet weggooien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.  
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Älä hävittää: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.  
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.  
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.  
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.  
Nelíkvídujte: uschovejte pro budoucí použití.

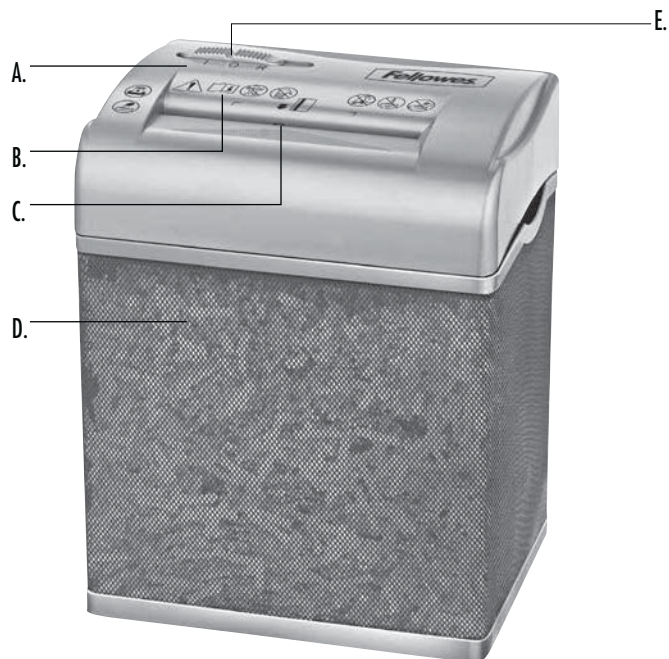
Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!  
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.  
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

**Fellowes**

Quality Office Products Since 1917



**KEY**

- |                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| A. Shredder head           | E. Control switch |
| B. See safety instructions | 1. Auto-On        |
| C. Paper/Card entry        | 2. OFF            |
| D. Bin                     | 3. Reverse        |

**CAPABILITIES**

**Will shred:** Paper, credit cards, staples and junkmail

**Will not shred:** Continuous forms, adhesive labels, transparencies, newspaper, CD/DVDs, cardboard, paper clips, laminates, file folders, X-rays or plastic other than noted above

**Paper shred size:**

Cross-Cut ..... 3.9mm x 22mm

**Maximum:**

- Folded sheets per pass ..... 4\*
  - Cards per pass ..... 1\*
  - Paper width ..... 115mm
- \*A4 (70g), paper at 220-240V, 50/60 Hz, 1.3Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Recommended daily usage rates: 10-20 paper passes; 5 credit cards. 4 folded sheets per pass.

**⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!**



- Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
- Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
- Keep foreign objects – gloves, jewelry, clothing, hair, etc. – away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (R) to back out object.
- Never use aerosol products, petroleum based lubricants or other flammable products on or near shredder. Do not use canned air on shredder.
- Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD – Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.

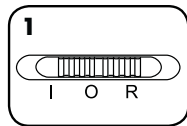
# BASIC SHREDDING OPERATION



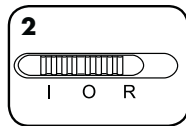
**Continuous operation:**  
2-4 minute maximum

**NOTE:** Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 2-4 minutes will trigger a 15-minute cool down period.

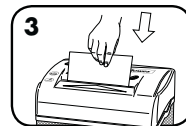
## PAPER



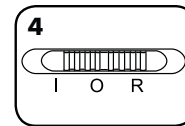
1  
Set to Off (O) and plug in



2  
Set to Auto-On (I)

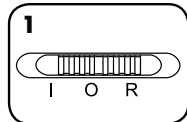


3  
Feed into paper entry and release

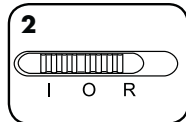


4  
Set to Off (O)

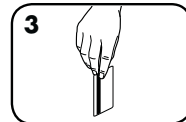
## CARD



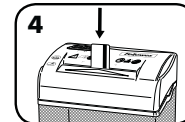
1  
Set to Off (O) and plug in



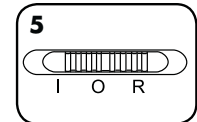
2  
Set to Auto-On (I)



3  
Hold card at edge



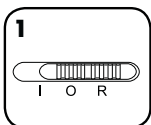
4  
Feed into center of entry and release



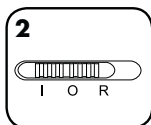
5  
Set to Off (O)

# TROUBLESHOOTING

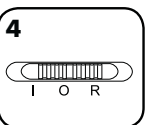
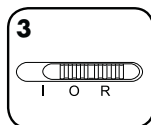
**Paper jam:** Set to Off (O), remove shredder head and empty bin. Replace shredder head, and follow any or all of the below procedures.



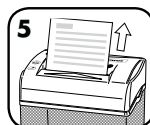
1  
Set to Reverse (R) for 2-3 seconds



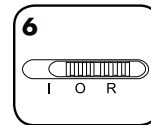
2  
Alternate slowly back and forth



4  
Set to Off (O) and unplug



5  
Gently pull uncut paper from paper entry. Plug in.



6  
Set to Reverse (R)

## Shredder doesn't start:

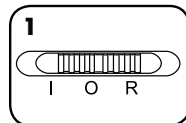
- Make sure head is on basket correctly
- Wait 15 minutes for motor to cool down
- Remove and empty basket

# BASIC PRODUCT MAINTENANCE

## OILING SHREDDER

All cross-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

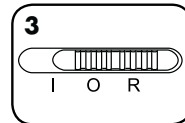
### FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE



1  
Set to Off (O)



2  
\*Apply oil across entry



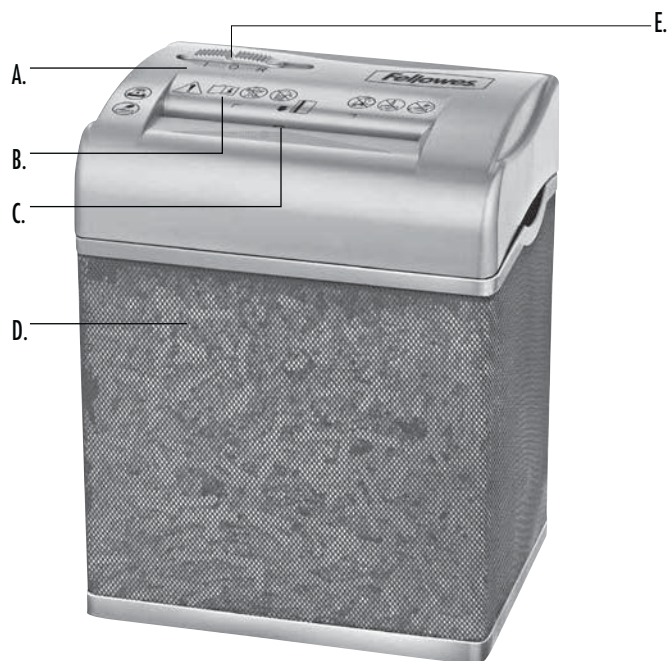
3  
Set to Reverse (R) 2-3 seconds

**CAUTION** \*Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250 

# LIMITED PRODUCT WARRANTY

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 1 year from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 1 year from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any additional costs incurred by Fellowes to

provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.



### LÉGENDE

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| A. Tête du destructeur            | E. Coupe circuit de sécurité lors du vidage de la corbeille |
| B. Voir les consignes de sécurité | 1. Démarrage automatique                                    |
| C. Fente papier/carte             | 2. ARRÊT  |
| D. Corbeille                      | 3. Arrière  |

## CARACTÉRISTIQUES

**Détruit :** papier, cartes de crédit, agrafes et publicités importunes

**Ne détruit pas :** le papier en continu, les étiquettes autocollantes, les transparents, les journaux, les CD/DVD, le carton, les trombones, les documents laminés, les dossiers, les radiographies ou les plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus

**Format de coupe :**


Coupe croisée ..... 3,9 mm x 22 mm

**Maximum :**

feuilles pliées par cycle ..... 4\*

cartes par cycle ..... 1\*

largeur de papier ..... 115 mm

\*A4 (70 g), à 220-240 V, 50/60 Hz, 1,3 A ; du papier plus dense, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peuvent réduire la capacité. Taux d'utilisation quotidiens recommandés : 10-20 cycles de papier ; 5 cartes bancaires.  4 feuilles par cycle.

## ⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — Lire avant toute utilisation !



• Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser les destructeurs.\*



• Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.



• Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (R) pour le retirer.



• Ne jamais se servir d'aérosols, de lubrifiants à base de pétrole ni d'autres produits inflammables sur ou à proximité du destructeur. Ne pas utiliser d'air comprimé sur le destructeur.

• Ne pas utiliser si le destructeur est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.

• Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous la tête de destruction.

• Le destructeur doit être branché à une prise murale correctement mise à la terre avec la tension et l'intensité indiquées sur l'étiquette. La prise mise à la terre doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.

• **RISQUE D'INCENDIE** – Ne PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.

• Pour un usage intérieur uniquement.

• Débrancher le destructeur avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.



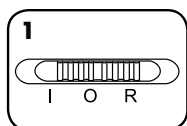
## DESTRUCTION DE BASE



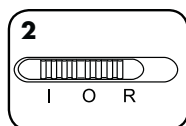
**Fonctionnement en continu :**  
2-4 minutes maximum

**REMARQUE :** le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 2 à 4 minutes enclenchera une période de refroidissement de 15 minutes.

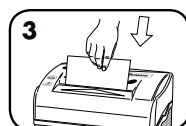
### PAPIER



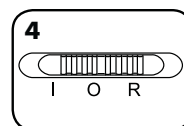
1 Mettre en position arrêt (O) et brancher



2 Mettre en fonctionnement automatique (I)

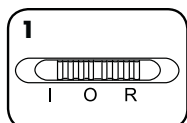


3 Alimenter la fente puis relâcher

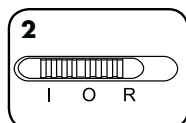


4 Mettre en position arrêt (O)

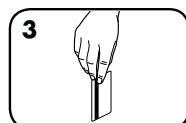
### CARTES BANCAIRES



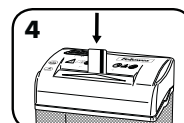
1 Mettre en position arrêt (O) et brancher



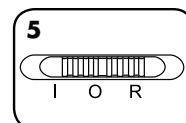
2 Mettre en fonctionnement automatique (I)



3 Tenir les cartes par leur extrémité



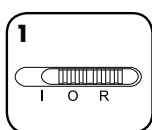
4 Alimenter au centre de l'insertion puis relâcher



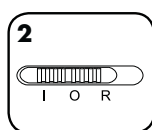
5 Mettre en position arrêt (O)

## DÉPANNAGE

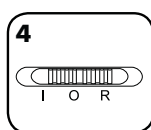
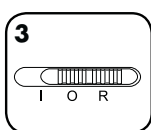
**Bourrage papier :** mettre en position Arrêt (O), retirer la tête du destructeur et vider la corbeille. Remettre la tête du destructeur en place et suivre la procédure ci-dessous.



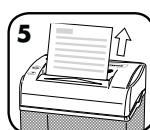
1 Mettre en position Marche arrière (R) pendant 2-3 secondes



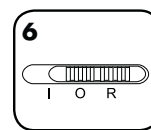
2 Effectuer en douceur un mouvement de va-et-vient



4 Mettre en position arrêt (O) et débrancher



5 Retirer délicatement de la fente le document non détruit. Brancher.



6 Mettre en position marche arrière (R)

### Le destructeur ne démarre pas :

Vérifier que la tête est correctement placée sur la corbeille

Attendre 15 minutes pour laisser le moteur refroidir

Retirer la corbeille afin de la vider

## MAINTENANCE DE BASE

### HUILAGE DU DESTRUCTEUR

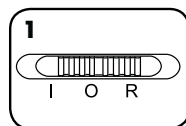


Tout destructeur à coupe croisée nécessite de l'huile pour assurer des performances optimales. S'il n'est pas huilé, l'appareil pourrait avoir une capacité réduite, faire des bruits dérangeants lors de la destruction et, finalement, s'arrêter de fonctionner. Pour éviter ces problèmes, nous recommandons de graisser le destructeur à chaque fois que la corbeille est vidée.

**ATTENTION** \*N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol telle que l'huile Fellowes 35250



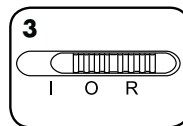
### SUIVRE LA PROCÉDURE DE GRAISSAGE CI-DESSOUS ET LA RÉPÉTER DEUX FOIS



1 Mettre en position arrêt (O)



\* Appliquer de l'huile sur la fente.



3 Mettre en position marche arrière (R) pendant 2-3 secondes

## GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériel et fournit entretien et assistance pendant une période de 1 an à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 1 an à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle indiquée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais

supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE, DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, veuillez nous contacter ou vous adresser à votre revendeur.



## COMPONENTES

- |                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| A. Cabezal de la destructora          | E. Interruptor de control |
| B. Ver las instrucciones de seguridad | 1. Encendido automático   |
| C. Entrada de papel/tarjetas          | 2. APAGADO                |
| D. Papelera                           | 3. Retroceso              |

## CARACTERÍSTICAS GENERALES

**Destruye:** papel, tarjetas de crédito, grapas y folletos de propaganda

**No destruye:** formularios continuos, etiquetas adhesivas, transparencias, periódicos, CD/DVD, cartón, sujetapapeles, laminados, carpetas para archivar documentos, radiografías u otro tipo de plásticos distintos a los mencionados

**Tamaño de corte del papel:**

corte cruzado ..... 3,9 mm x 22 mm

**Máximo:**

Hojas por pasada..... 4\*  
 tarjetas por pasada..... 1\*  
 ancho de papel..... 115 mm  
 \*A4 (70g), papel a 220-240V, 50/60 Hz, 1,3 A; el papel más pesado, con mayor contenido de humedad o el uso de un voltaje distinto al indicado pueden reducir la capacidad. Se recomienda una tasa diaria de uso de: 10-20 pasadas de papel; 5 tarjetas de crédito.  
 4 hojas dobladas por pasada.

## ⚠ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES — ¡Léalas antes de usar la destructora!

- Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar destructoras de papel.
- Mantenga la destructora fuera del alcance de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.
- Mantenga objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) lejos de las entradas de la destructora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, active la función de retroceso (R) para retirar el objeto.
- No utilice aerosoles, lubricantes con base de petróleo u otros productos inflamables sobre la destructora o cerca de ella. No aplique aire a presión sobre la destructora.
- No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la destructora. No la coloque ni cerca de ni sobre una fuente de calor o agua.

- Evite tocar las cuchillas expuestas situadas debajo de la cabeza de la destructora.
- La destructora debe estar enchufada en un enchufe de pared puesto a tierra correctamente y del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe puesto a tierra debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No deben de usarse con este producto convertidores de energía, transformadores ni cables extensibles.
- PELIGRO DE INCENDIO — NO destruya tarjetas de salud que posean chips de sonido o pilas.
- Para uso en interiores únicamente.
- Desenchufe la destructora antes de limpiarla o darle servicio de mantenimiento.

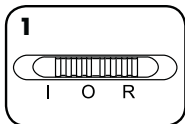
# FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE DESTRUCCIÓN



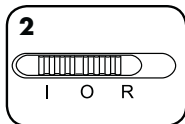
**Funcionamiento continuo:**  
máximo de 2 a 4 minutos

**NOTA:** la destructora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 2 ó 4 minutos activará el periodo de enfriamiento de 15 minutos.

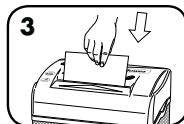
## PAPEL



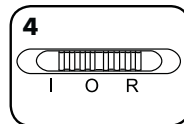
1 Apague (O) y enchúfela



2 Presione Encendido automático (I)

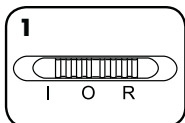


3 Introduzca el papel en la entrada y suelte

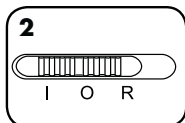


4 Apáguela (O)

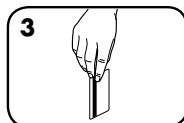
## TARJETA



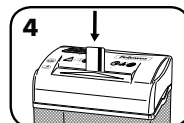
1 Apague (O) y enchúfela



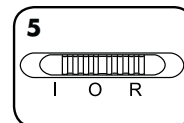
2 Presione Encendido automático (I)



3 Mantenga la tarjeta sobre el borde



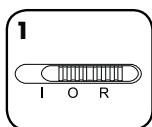
4 Introduzca la tarjeta en la entrada y suelte



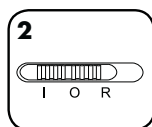
5 Apáguela (O)

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

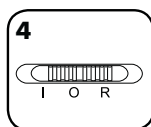
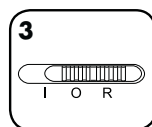
**Papel atascado:** apague (O), retire el cabezal de la destructora y vacíe la papelera. Cambie el cabezal de la destructora y siga todos o algunos de los siguientes procedimientos.



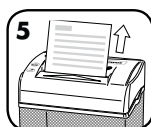
1 Presione Retroceso (R) durante 2 ó 3 segundos.



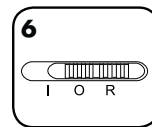
2 Alterne lentamente hacia delante y hacia atrás



4 Apague (O) y desenchúfela



5 Tire suavemente del papel sin cortar de la entrada del papel. Enchúfela.



6 Presione Retroceso (R)

## La destructora no arranca:

Asegúrese de que el cabezal calce correctamente en la cesta

Espera 15 minutos para que el motor se enfríe

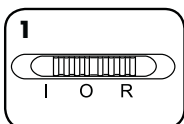
Retire y vacía la cesta

# MANTENIMIENTO BÁSICO DEL PRODUCTO

## ENGRASE DE LA DESTRUCTORA

Todas las destructoras de corte en partículas necesitan aceite para funcionar al máximo rendimiento. Si no se engrasan, podría verse reducido el número de hojas que pueden triturar, podría aparecer un ruido molesto durante su funcionamiento e, incluso, podrían dejar de funcionar. Para evitar estos problemas, recomendamos engrasar la destructora cada vez que se vacíe la papelera.

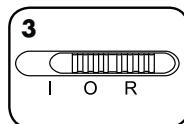
REALICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO DE ENGRASE Y REPÍTALO DOS VECES



1 Apáguela (O)



\* Aplique aceite en la entrada



3 Presione Retroceso (R) durante unos 2 ó 3 segundos



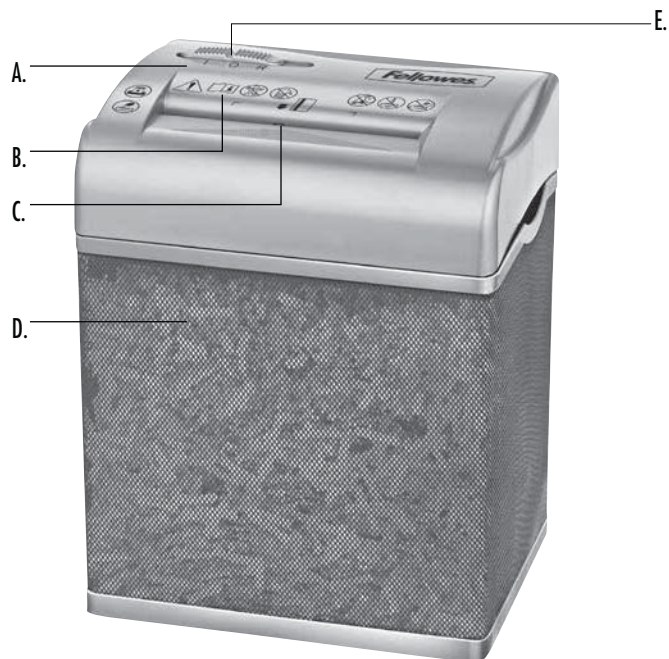
**PRECAUCIÓN** \*Use sólo aceite vegetal, pero no en formato de aerosol sino en un contenedor de boquilla larga, como el Fellowes N° 35250



# GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina no posee defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza la ausencia de defectos de material y mano de obra de las cuchillas de corte de la máquina durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el periodo de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho

de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la destructora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuirse a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.



## LEGENDE

- |                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| A. Schneidkopf               | E. Bedienschalter |
| B. Siehe Sicherheitshinweise | 1. Auto-Ein       |
| C. Papier-/Karteneinzug      | 2. AUS            |
| D. Auffangbehälter           | 3. Rückwärts      |

### Der arbeitsplatzbezogene Emissionswert (LpA) beträgt:

Modellnummer	im Leerlauf	unter Last
Shredmate	75 dB(A)	70 dB(A)

Gemessen nach EN ISO 7779:2001

## LEISTUNGSMERKMALE


**Zerkleinert:** Papier, Kreditkarten, Hefklammern und Werbematerial

**Zerkleinert nicht:** Endlospapier, Klebeetiketten, Folien, Zeitungspapier, CDs/DVDs, Karton, Büroklammern, Lamine, Aktenordner, Röntgenaufnahmen oder Kunststofffolien, außer den Vorgenannten

### Schnittgröße:

Partikelschnitt ..... 3,9 mm x 22 mm

### Maximum:

Gefaltete Blätter pro Arbeitsgang ..... 4\*  
 Karten pro Arbeitsgang ..... 1\*  
 Papierbreite ..... 115 mm  
 \*A4 (70g), Papier bei 220-240 V, 50/60 Hz, 1,3 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren. Empfohlener täglicher Gebrauch: 10-20 Papierdurchläufe; 5 Kreditkarten.  4 gefaltete Blätter pro Arbeitsgang.

## ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE - Vor Gebrauch lesen!



- Betrieb, Wartung und Serviceanforderungen werden in der Bedienungsanleitung behandelt. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die ganze Bedienungsanleitung durch.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
- Fremdkörper - Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. - vom Papiereinzug fernhalten. Drücken Sie auf Rückwärts (R), falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, um es rückwärts zu entfernen.
- Kein Aerosol, keine Produkte auf Petroleumbasis und keine entflammaren Gegenstände am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. Keine Luftkonserven am Aktenvernichter verwenden.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinander nehmen. Nicht in der Nähe von - oder über - Wasser oder Wärmequellen aufstellen.

- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Der Aktenvernichter muss an eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die geerdete Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energieumwandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – KEINE Glückwunschkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Nur zur Verwendung im Innenbereich.
- Den Stecker vor der Reinigung oder Wartung des Aktenvernichters herausziehen.



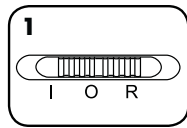
# GRUNDLEGERENDER AKTENVERNICHTUNGSBETRIEB



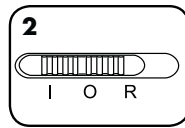
**Dauerbetrieb:**  
Maximal 2-4 Minuten

**HINWEIS:** Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um den Einzug frei zu machen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 2-4 Minuten wird eine Abkühlzeit von 15 Minuten ausgelöst.

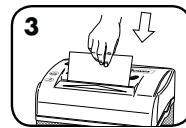
## PAPIER



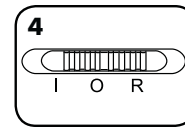
1 Auf Aus (0) stellen und Netzstecker einstecken



2 Auf Automatisch-Ein (I) stellen

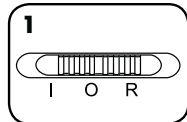


3 Papierin den Einzug einführen und loslassen

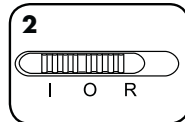


4 Auf Aus (0) stellen

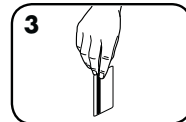
## KARTE



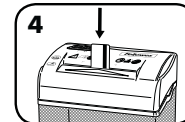
1 Auf Aus (0) stellen und Netzstecker einstecken



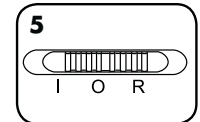
2 Auf Automatisch-Ein (I) stellen



3 Karte am Rand festhalten



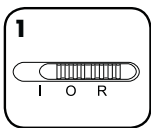
4 In die Mitte des Einzugs einführen und loslassen



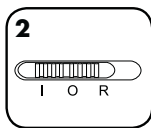
5 Auf Aus (0) stellen

## FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG

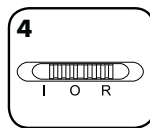
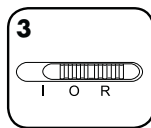
**Papierstau:** Auf Aus (0) stellen, den Kopf abheben und den Auffangbehälter leeren. Behälter wieder einsetzen und eines oder alle der nachstehenden Verfahren befolgen.



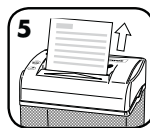
1 2-3 Sekunden lang auf Rückwärtsbetrieb (R) einstellen



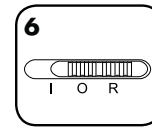
2 Langsam zwischen der Ein- (I) und Rückwärts-Position (R) abwechseln



4 Auf AUS (0) stellen und den Netzstecker herausziehen



5 Unzerkleinertes Papier vorsichtig aus dem Papiereinzug ziehen. Netzstecker einstecken.



6 Auf Rückwärtsbetrieb (R) stellen

### Aktenvernichter startet nicht:

Prüfen, ob der Kopf richtig auf dem Behälter sitzt

15 Minuten warten, bis sich der Motor abgekühlt hat

Den Abfallbehälter herausnehmen und leeren

## GRUNDLEGENDE WARTUNG

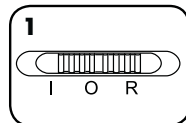
### ÖLEN DES AKTENVERNICHTERS

Alle Partikel-Aktenvernichter benötigen Öl, um optimale Leistung zu erzielen. Wird das Gerät nicht geölt, kann es zu einer geringeren Blattkapazität, störendem Geräusch beim Zerkleinern und letztendlich zum Anhalten des Aktenvernichters kommen. Um diese Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Aktenvernichter bei jedem Leeren des Abfallbehälters zu ölen.

**VORSICHT** \*Verwenden Sie nur ein aerosolfreies Pflanzenöl in Behältern mit langer Düse, z. B. Fellowes 35250



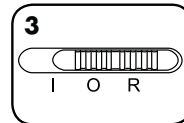
### DAS NACHSTEHENDE SCHMIERVERFAHREN AUSFÜHREN UND ZWEIMAL WIEDERHOLEN



1 Auf Aus (0) stellen



\* Das Öl am Papiereinzug auftragen.



3 2-3 Sekunden lang auf Rückwärtsbetrieb (R) einstellen

## BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 1 Jahr ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes, Inc. garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 1 Jahr ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Fellowes' Ermessen einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes

anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.



## LEGENDA

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| A. Testata sminuzzatrice                 | E. Interruttore          |
| B. Vedere le istruzioni per la sicurezza | 1. Accensione automatica |
| C. Imboccatura carta/carte di credito    | 2. SPENTO                |
| D. Cestello                              | 3. Indietro              |

## CARATTERISTICHE

**Adatto per sminuzzare:** carta, carte di credito, graffette e posta spazzatura

**Non adatto per sminuzzare:** moduli continui, etichette adesive, lucidi, quotidiani, CD/DVD, cartone, fermagli, materiale plastificato, cartelle, radiografie o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato

**Dimensioni di sminuzzatura carta:**


taglio a frammenti ..... 3,9 mm x 22 mm

**Massimo numero di:**

Fogli ripiegati per passaggio ..... 4\*

carte di credito o schede per passaggio ..... 1\*

Larghezza carta..... 115 mm

\*A4 (70 g), a 220-240 V, 50/60 Hz, 1,3 A; carta più pesante, umidità o tensione diversa da quella indicata possono ridurre la capacità. Quantità raccomandata nell'uso giornaliero: 10-20 passaggi carta; 5 carte di credito o schede.  4 fogli ripiegati per passaggio.

## AVVERTENZA: IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA — Leggere prima dell'uso!



- Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.
- Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non si usa l'apparecchio, spegnerlo o scollegarlo dalla presa di corrente.
- Non avvicinare oggetti - guanti, gioielli, indumenti, capelli, ecc. - all'ingresso dell'imboccatura. Se un oggetto viene inserito nell'apertura superiore, premere il pulsante di inversione del funzionamento (R) (Indietro) per estrarlo.
- Non utilizzare mai prodotti nebulizzati, lubrificanti a base di petrolio o altri prodotti infiammabili sull'apparecchio o nelle immediate vicinanze. Non usare sul distruggi documenti aria compressa in bombolette.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare la macchina. Non collocare la macchina in prossimità di fonti di calore o acqua.

- Evitare di toccare le lame esposte sotto la testa di sminuzzamento.
- La macchina deve essere collegata a una presa di corrente con messa a terra e funzionante alla tensione e corrente indicata sulla targa dati. La presa di corrente con messa a terra deve essere situata accanto alla macchina e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghe con questo prodotto.
- PERICOLO DI INCENDIO — NON sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.
- Solo per uso al coperto.
- Prima di pulire la macchina o eseguirne la manutenzione, scollegarla dalla presa di corrente.

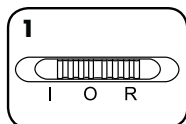
## FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI



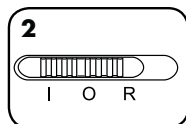
**Funzionamento continuativo:**  
massimo 2-4 minuti

**NOTA:** dopo ogni passaggio, il distruggidocumenti continuerà a funzionare per un breve periodo, al fine di pulire la bocchetta d'ingresso. Nel caso in cui il funzionamento continuativo si protragga oltre 2-4 minuti, si attiverà una funzione di raffreddamento della durata di 15 minuti.

### CARTA



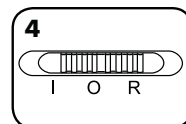
1 Impostare su Spegnimento (0) e collegare la presa di corrente



2 Premere Accensione automatica (I)

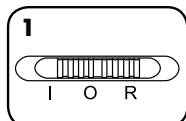


3 Caricare la bocchetta d'alimentazione carta e rilasciare

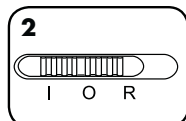


4 Impostare su Spegnimento (0)

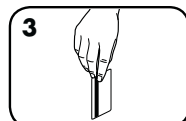
### SCHEDE (carte di credito, ecc.)



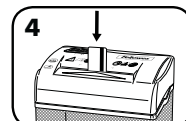
1 Impostare su Spegnimento (0) e collegare la presa di corrente



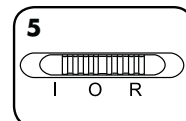
2 Premere Accensione automatica (I)



3 Afferrare la scheda dal bordo



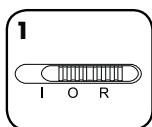
4 Inserirla nel centro della bocchetta d'ingresso e rilasciarla



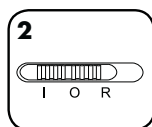
5 Impostare su Spegnimento (0)

## RISOLUZIONE GUASTI

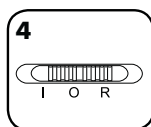
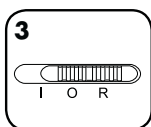
**Intoppamento carta:** impostare su spento (0), rimuovere la testata della sminuzzatrice e svuotare il contenitore. Riposizionare la testata sminuzzatrice sul contenitore e attenersi a qualsiasi o tutte le procedure di seguito riportate.



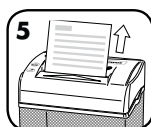
1 Impostare su Indietro (R) per 2-3 secondi



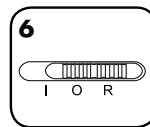
2 Alternare lentamente il movimento avanti-indietro



4 Impostare su Spegnimento (0) e scollegare la presa di corrente



5 Tirare leggermente la carta non tagliata dall'imboccatura. Inserire la spina nella presa di corrente.



6 Impostare su Indietro (R)

### Il distruggi documenti non si avvia:

Verificare che la testata sia adeguatamente posizionata sul contenitore

Attendere 15 minuti affinché il motore si raffreddi

Rimuovere e svuotare il contenitore

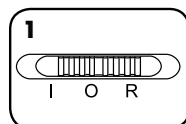
## MANUTENZIONE BASE

### LUBRIFICAZIONE



Tutti i distruggidocumenti con taglio a frammenti richiedono lubrificazione per offrire le massime prestazioni. Se non viene lubrificato, l'apparecchio potrebbe presentare una capacità dei fogli ridotta, diventare più rumoroso durante lo sminuzzamento e infine arrestarsi. Per prevenire questi problemi, lubrificare sempre l'apparecchio a ogni svuotamento del cestino.

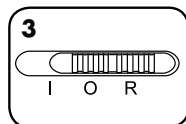
SEGUIRE LA PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE INDICATA DI SEGUITO E RIPETERLA DUE VOLTE



1 Impostare su Spegnimento (0)



\* Applicare un velo d'olio all'apertura di ingresso auftragen.



3 Impostare su Retromarcia (R) per 2-3 secondi



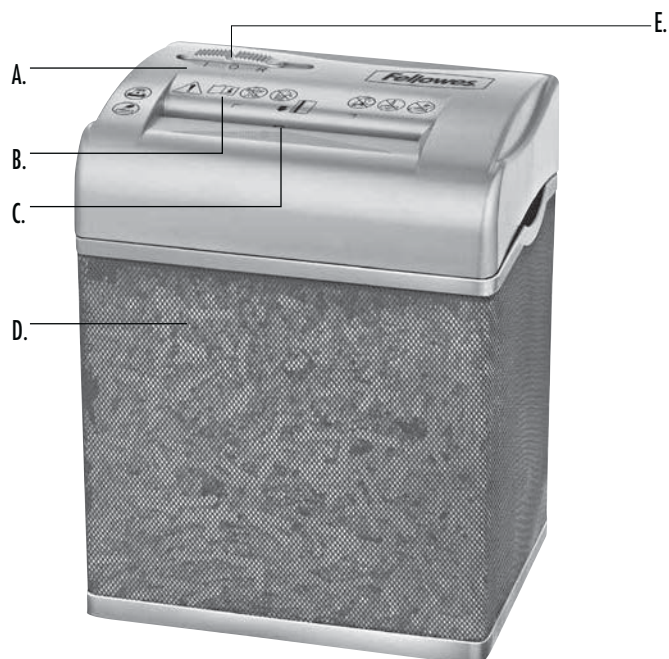
**ATTENZIONE** \*Utilizzare solamente olio vegetale non nebulizzato in contenitori a ugello lungo, tipo Fellowes 35250



## GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

Garanzia limitata: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce i componenti della macchina da difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 1 anno dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Fellowes garantisce le teste di taglio della macchina da difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 1 anno dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio della macchina, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. Fellowes si riserva il diritto di addebitare al consumatore qualsiasi costo supplementare

da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per maggiori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.



## LEGENDE

- |                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| A. Papiervernietiger bovenzijde | E. Schakelaar |
| B. Zie veiligheidsinstructies   | 1. Auto-aan   |
| C. Papier-/Kaartinvoer          | 2. UIT        |
| D. Afvallade                    | 3. Achteruit  |

## MOGELIJKHEDEN

**Vernietigt:** papier, creditcards, nieten en junkmail

**Vernietigt geen:** kettingformulieren, kleefetiketten, transparanten, kranten, cd's/dvd's, karton, paperclips, kunststofplaten, mappen, röntgenopnames of plastic anders dan bovengenoemd

**Afmetingen papersnippers:**

confettivorm..... 3,9 mm x 22 mm

**Maximum:**

vellen per doorvoer..... 4\*

kaarten per doorvoer..... 1\*

Papierbreedte..... 115 mm

\*A4 (70 g), papier aan 220-240V, 50/60 Hz, 1,3 A; dikker papier, vochtigheid of anders dan de nominale spanning kunnen het vermogen verminderen. Aanbevolen dagelijks gebruik: 10-20 papierdoorvoeren; 5 creditcards. 4 opgevoeven vellen per doorvoer.

## WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES — Lezen voor gebruik!



Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietigers.



Uit de buurt houden van kinderen en huisdieren. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Altijd op uit zetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.



Houd vreemde voorwerpen - handschoenen, juwelen, kleding, haren, enz. - uit de buurt van de invoeropeningen van de papiervernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terecht komt, schakel over op Omgekeerde richting (R) om het voorwerp er uit te halen.



Gebruik nooit spuitbussen, smeermiddelen op petroleumbasis of andere ontvlambare producten op of bij de papiervernietiger. Gebruik geen perslucht uit spuitbussen op de papiervernietiger.

Niet gebruiken indien beschadigd of defect. De papiervernietiger niet demonteren. Niet in de nabijheid of boven een warmte- of waterbron plaatsen.

- Vermijd aanraken van uitstekende snijmesses onder de kop van de papiervernietiger.
- De papiervernietiger moet worden aangesloten op een goed geaard wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en stroomsterkte zoals aangegeven op het label. Het geaarde wandcontact of stopcontact moet zich nabij de machine bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.
- BRANDGEVAAR** – Vernietig GEEN wenskaarten met geluidchips of batterijen.
- Uitsluiten voor binnenshuis gebruik.
- Trek de stekker van de papiervernietiger uit het stopcontact voordat het apparaat wordt schoongemaakt of er onderhoud aan wordt verricht.



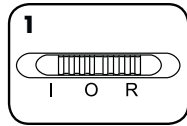
## BEDIENING VOOR EENVOUDIGE Vernietiging



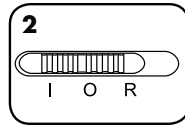
**Continu gebruik:**  
2-4 minuten maximum

**OPMERKING:** papiervernietiger blijft even draaien na iedere doorgang om invoer vrij te maken. Continu gebruik langer dan 2-4 minuten zal afloei tijd van 15 minuten verlengen.

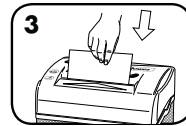
### PAPIER



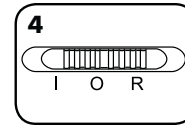
Op Uit (0) plaatsen en stekker in stopcontact steken



Op Auto-aan (I) plaatsen

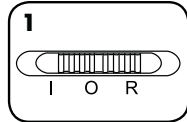


In papierinvoer plaatsen en loslaten

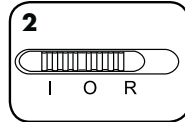


Op Uit (0) plaatsen

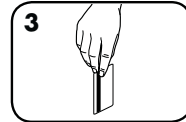
### KAART



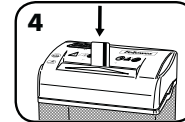
Op Uit (0) plaatsen en stekker in stopcontact steken



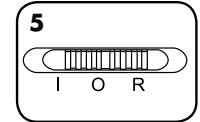
Op Auto-aan (I) plaatsen



Kaart aan de rand vasthouden



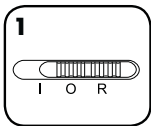
In het midden van invoer plaatsen en loslaten



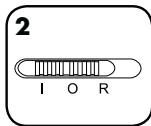
Op Uit (0) plaatsen

## PROBLEEM OPLOSSEN

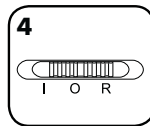
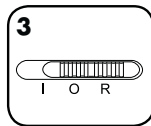
**Vastzitten van papier:** op Uit (0) plaatsen, bovengedeelte van papiervernietiger verwijderen en afvallade leegmaken. Bovengedeelte van papiervernietiger terugplaatsen en tewerk gaan volgens sommige of alle van onderstaande procedures.



Op Omgekeerde richting (R) plaatsen gedurende 2-3 seconden



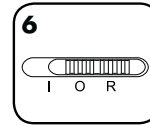
Langzaam afwisselen tussen heen en weer



Op Uit (0) plaatsen en stekker uit stopcontact trekken



Niet versnipperd papier voorzichtig uit papierinvoer trekken. Stekker weer in stopcontact steken.



Op Omgekeerde richting (R) plaatsen

### Papiervernietiger start niet:

Zorg dat deksel correct op opvangbak zit  
Wacht 15 minuten tot motor afgekoeld is  
Opvangbak verwijderen en leegmaken

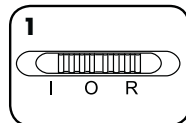
## FUNDAMENTEEL PRODUCTONDERHOUD

### DE Vernietiger SMEREN



Alle confettivorm-vernietigers hebben olie nodig om optimaal te kunnen werken. Een niet-geolied toestel verwerkt mogelijk minder vellen, maakt veel storend lawaai tijdens het vernietigen en zou uiteindelijk kunnen ophouden te werken. Wij bevelen aan dat u de vernietiger iedere keer smeert wanneer u de afvalbak leegt om deze problemen te vermijden.

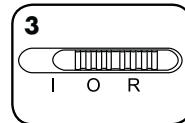
### ONDERSTAANDE SMEERPROCEDURE VOLGEN EN TWEEMAAL HERHALEN



Op Uit (0) plaatsen



\* Breng olie aan over de invoer



Op Omgekeerde richting (R) plaatsen gedurende 2-3 seconden

**LET OP** \*Gebruik enkel plantaardige olie in busjes met lange tuit (niet onder druk) zoals Fellowes 35250



## BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het toestel zonder gebreken zijn voor wat betreft de materialen en afwerking, en verleent service en ondersteuning gedurende 1 jaar vanaf de aankoopdatum door de originele gebruiker. Fellowes garandeert dat de snijmesses van het toestel zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking gedurende 1 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar keuze en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de normen voor productgebruik, gebruik van een incorrecte stroombron voor de papiervernietiger (anders dan op het label vermeld staat), of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor om aanvullende kosten aan te rekenen aan de consumenten die zijn opgelopen door Fellowes om

onderdelen of diensten te verstrekken buiten het land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegd wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn over de hele wereld van kracht, behalve waar andere beperkingen, restricties of voorwaarden mogelijk door plaatselijke wetgeving vereist zijn. Voor nadere details of om van de service onder deze garantie gebruik te maken, neemt u contact op met ons of met uw dealer.



## TANGENT

- |                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| A. Skärhuvud                 | E. Kontrollknapp |
| B. Se säkerhetsinstruktioner | 1. Auto-on       |
| C. Inmatningsöppning         | 2. AV            |
| D. Papperskorg               | 3. Bakåt         |

## EGENSKAPER

**Skär:** Papper, kreditkort, häftklamrar, och skräppost

**Skär inte:** Blanketter i banor, självhäftande etiketter, overhead-blad, dagstidningar, CD/DVD-skivor, kartong, gem, ark i laminat, mappar, röntgenbilder eller plastmaterial andra än de ovan angivna

**Skärbredd:**

Konfetti..... 3,9 mm x 22 mm

**Maximalt:**

Ark per körning..... 4\*  
kort per körning..... 1\*  
pappersbredd..... 115 mm  
\*A4 (70g), papper vid 220-240V, 50/60 Hz, 1,3A; kapaciteten kan reduceras av tjockare papper, fukt eller spänning annan än märkspänningen. Rekommenderad maximal daglig användning: 10-20 papperspass; 5 kreditkort 4 vikta ark per gång.

## ⚠ VARNING: VIKTIGA SÄKERHETS ANVISNINGAR — Läs före användning!



- Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken före körning av dokumentförstörarna.
- Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från pappersinmatningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ut kontakten.
- Se till att annat som handskar, smycken, kläder, hår, osv. inte kommer för nära inmatningen. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen ställ då om till backläge (R) och mata ut det igen.
- Använd aldrig aerosolprodukter, oljebaserade smörjmedel eller andra brandfarliga produkter på eller i närheten av dokumentförstöraren. Använd inte tryckluft på dokumentförstöraren.
- Maskinen får inte användas om den blivit skadad eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.

- Undvik att röra skären under dokumentförstörarhuvudet.
- Dokumentförstöraren ska anslutas till ett jordat eluttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Det jordade eluttaget skall finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiomvandlare, transformatorer eller förlängningssladdar ska inte användas till denna produkt.
- BRANDFARA – Skär INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.
- Endast för inomhusbruk.
- Koppla ur dokumentförstöraren innan den rengörs eller servas.

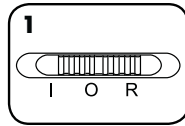
# GRUNDLÄGGANDE DRIFT AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



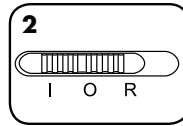
**Kontinuerlig drift:**  
högst 2-4 minuter

**ANM:** Efter varje arbetspass går maskinen en stund för att rensa inmatningsöppningen. Kontinuerlig drift över 2-4 minuter utlöser automatiskt en avsvältningsperiod på 15 minuter.

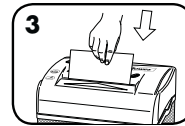
## PAPPER



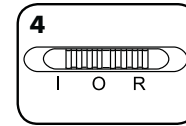
1 Stäng av maskinen - läge Av (0) - anslut kontakten till nätet



2 Sätt i läge På (I)

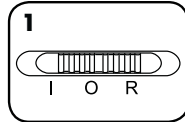


3 För in papper i inmatningsöppningen och släpp

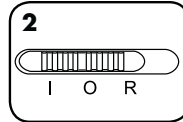


4 Stäng av maskinen - läge Av (0)

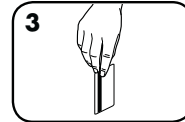
## KORT



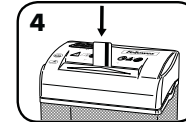
1 Stäng av maskinen - läge Av (0) - anslut kontakten till nätet



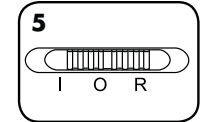
2 Sätt i läge På (I)



3 Håll kortkort vid kanten



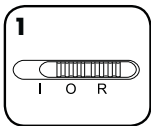
4 För in kort i mitten av öppningen och släpp



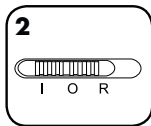
5 Stäng av maskinen - läge Av (0)

## FELSÖKNING

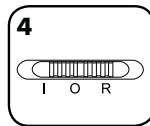
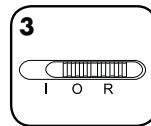
**Pappersstopp:** Stäng av (0) - lyft bort skärhuvudet och töm papperskorgen. Sätt tillbaka korgen och gör på ett av följande sätt.



1 Sätt i Backläge (R)  
2-3 sekunder



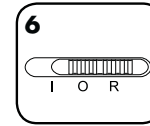
2 Kör omväxlande framåt och bakåt



4 Stäng av maskinen - läge Av (0) - och dra ur kontakten



5 Dra varsamt bort oskuret papper från inmatningsöppningen. Sätt i kontakten.



6 Sätt i Backläge (R)

**Dokumentförstöraren startar inte:**

Se till att toppen sitter på ordentligt  
Vänta i 15 minuter för att motorn skall svalna  
Ta ut och töm papperskorgen

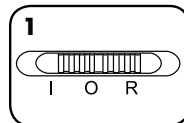
## GRUNDLÄGGANDE PRODUKTUNDERHÅLL

### SMÖRJNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



Alla konfettidokumentförstörare kräver olja för topprestanda. Om en maskin inte smörjs kan den få minskad bladkapacitet, ge störande ljud vid dokumentförstöring och kan till sist sluta att gå. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer din dokumentförstörare varje gång du tömmer papperskorgen.

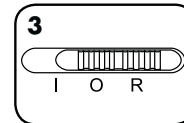
#### FÖLJ PROCEDUREN NEDAN OCH UPPREPA TVÅ GÅNGER



1 Stäng av maskinen - läge Av (0)



\* Smörj olja längs med inmatningsöppningen



3 Sätt i Backläge (R)  
2-3 sekunder



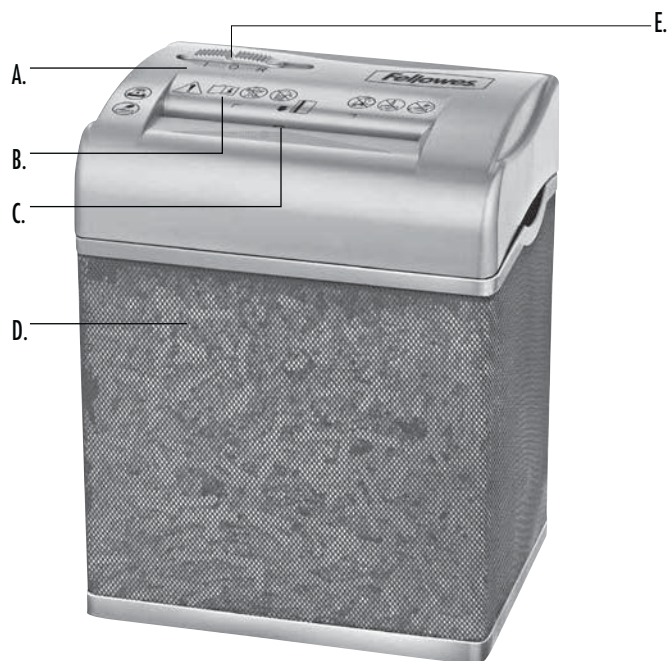
**VAR FÖRSIKTIG** \*Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, typ Fellowes nr. 35250



## BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

Begränsad garanti Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support i upp till två (2) år efter försäljning till första kund. Fellowes garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till ett (1) år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte i vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes reserverar sig rätten att ta betalt av kunder för extra kostnader som Fellowes

ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice ska försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.



## OVERSIGT

- |                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| A. Makuleringsmaskine hoved    | E. Betjeningskontakt |
| B. Se sikkerhedsvejledningerne | 1. Auto-On           |
| C. Papir/kortindførsel         | 2. FRA               |
| D. Beholder                    | 3. Baglæns           |

## KVALIFIKATIONER

**Makulerer:** Papir, kreditkort, hæfteklamer og reklamer

**Makulerer ikke:** Papir i endeløse baner, klæbemærkater, transparenter, aviser, CD/DVD'er, pap, papirclips, laminat, arkivfoldere, røntgenfotografier eller andre plastiktyper end de ovenfor nævnte

**Makuleret papirstørrelse:**


Skåret på tværs..... 3,9 mm x 22 mm

**Maksimum:**







Foldede ark pr. omgang..... 4\*

kort pr. omgang ..... 1\*

Papirbredde ..... 115 mm

\*A4 (70 g) ved 220-240 V, 50/60 Hz, 1,3 A; tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten. Anbefalet daglige anvendelsesrater: 10-20 papiromgange; 5 kreditkort.  4 foldede ark pr. omgang.

## ⚠ ADVARSEL: VIGTIGT SIKKERHEDSANVISNINGER—Læs før brug!

-  • Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.
-   • Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Stilles altid på off eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.
-   • Hold fremmede genstande – handsker, smykker, tøj, hår, osv. – væk fra makulatorens indførsel. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste åbning, tryk da på Baglæns (R) for at køre genstanden tilbage ud.
-  • Brug aldrig spraydåser, oliebaseerede eller andre brændbare produkter på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. Der må ikke anvendes trykluftdåse på makulatoren.
- Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Skil ikke makuleringsmaskinen ad. Placer den ikke oven over en varmekilde, eller vand.

- Undgå berøring af udækkede knive under makuleringsmaskinens hoved.
- Makuleringsmaskinen skal sættes i en korrekt jordforbundet stikkontakt på væggen eller en stikdåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkatet. Den jordforbundne stikkontakt eller stikdåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomdannere, transformere eller forlængerledninger må ikke bruges sammen med dette produkt.
- **BRANDFARE** - Må IKKE bruges til at makulere lykønskingskort med lydchips eller batterier.
- Kun til indendørs brug.
- Træk stikket ud fra kontakten før rengøring eller vedligeholdelse.



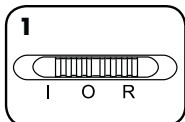
# GRUNDLÆGGENDE BETJENING AF MAKULERINGSMASKINEN



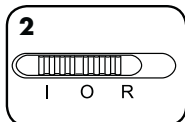
**Kontinuerlig drift:**  
2-4 minutter maksimum

**BEMÆRK:** makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indførslen. Kontinuerlig drift længere end 2-4 minutter udløser en afkølingsperiode på 15 minutter.

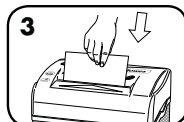
## PAPIR



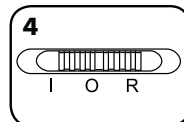
1 Stilles på Off (O) og tilsluttes stikkontakt



2 Stilles på Auto-On (I)

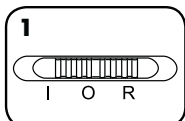


3 Før det ind i papirindførslen og giv slip

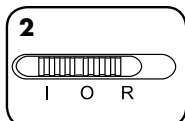


4 Stilles på Off (O)

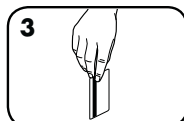
## KORT



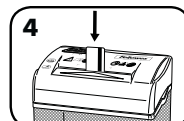
1 Stilles på Off (O) og tilsluttes stikkontakt



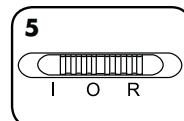
2 Stilles på Auto-On (I)



3 Fasthold kort på kanten



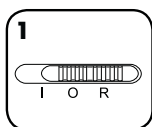
4 Før det ind i midten af indførslen og slip



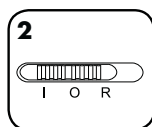
5 Stilles på Off (O)

## FEJLFINDING

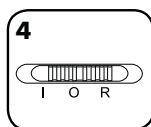
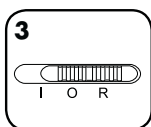
**Papirstop:** sæt på Off (O), fjern makuleringsmaskinens hoved og tøm beholderen. Isæt makuleringsmaskinens hoved og følg hvilken som helst af, eller alle, fremgangsmåderne nedenfor.



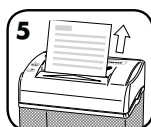
1 Stilles på Baglæns (R) i 2-3 sekunder



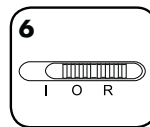
2 Alternativt langsomt frem og tilbage



4 Stilles på Off (O) og stikket tages ud af stikkontakten



5 Træk forsigtigt uopskåret papir væk fra papirindførslen. Sæt stikket i stikkontakten.



6 Stilles på Baglæns (R)

### Makuleringsmaskinen starter ikke:

Sørg for, at hovedet er korrekt på beholderen  
Vent 15 minutter til motoren er afkølet  
Fjern og tøm beholderen

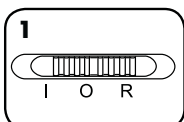
## GRUNDLÆGGENDE VEDLIGEHOLDELSE

### SMØRING AF MAKULERINGSMASKINEN



Alle konfettiklippere kræver smøring for den bedst mulige ydeevne. Hvis ikke den smøres, vil maskinen evt. have formindsket kapacitet, afgive ubehagelig støj under makulering, og den kan evt. bryde sammen. For at undgå disse problemer anbefaler vi, at du smører makuleringsmaskinen hver gang du tømmer affaldsbeholderen.

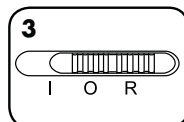
#### FØLG FREMGANGSMÅDEN FOR SMØRING NEDENFOR OG GENTAG DEN TO GANGE



1 Stilles på Off (O)



\* Påfør olie hen over indførslen



3 Stilles på Baglæns (R) 2-3 sekunder



**\*Brug kun en non-aerosol vegetabilsk olie i en lang dysebeholder, såsom Fellowes 35250**



## BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support i 1 år fra den oprindelige kundes købsdato. Fellowes garanterer, at maskinens knivblade er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 1 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes' valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, manglende overholdelse af produktets anvendelsesstandarder, brug af makulatorens ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at fakturere

forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.



## SELITYKSET

- |                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| A. Silppurin pääosa                | E. Ohjauskytkin             |
| B. Katso turvaohjeet               | 1. Automaattinen käynnistys |
| C. Paperin ja korttien syöttöaukko | 2. POIS                     |
| D. Silppusäiliö                    | 3. Taaksepäin               |

## OMINAISUUDET

**Silppuaa:** paperit, pankkikortit, niittit ja roskaposti

**Ei silppuaa:** Jatkolomakkeet, tarralaput, kalvot, sanomalehdet, CD/DVD-levyt, pahvit, paperiliittimet, laminoituid tuotteet, kansiot, röntgenkuvat tai muut kuin edellä mainitut muovit

**Paperisilppukoko:**

Ristiinleikkuu ..... 3,9 mm x 22 mm


**Enimmäismäärät:**

Arkki/syöttö..... 4\*








Korttia/syöttö ..... 1\*

Paperin leveys..... 115 mm

\*A4 (70 g), paperi jännitteellä 220 – 240 V, 50/60 Hz, 1,3ampeeria; paksumpi paperi, kosteus tai muu kuin nimellisrvoon mukainen jännite voi heikentää suorituskykyä.

Suosittelun päivittäinen kapasiteetti: 10 - 20 paperia; 5 luottokorttia.  4 arkki/syöttö.

## VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA — Lue ennen käyttöä!

-  • Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.
-  • Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.
-   • Varmista, että vieraat esineet, kuten käsineet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Taaksepäin (R) -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.
-   • Älä koskaan käytä aerosolituotteita, bensiinipohjaisia voiteluaineita tai muita helposti syttyviä tuotteita silppurissa tai sen lähellä. Älä käytä paineistettua ilmaa silppuriin.
-  • Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.

- Vältä koskettamasta silppurin alla olevia koteloidottomia leikkuuteriä.
- Silppuri on liitettävä asianmukaisesti maadoitettuun seinäpistorasiaan tai liitäntään, jonka ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Maadoitettu pistorasia tai liitäntä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja.
- PALOVAARA – ÄLÄ silppua äänisruuja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.
- Vain sisäkäyttöön.
- Irrota silppuri pistorasiasta ennen puhdistamista tai huoltamista.

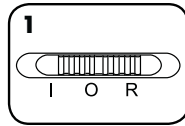
## PERUSSILPUUAMINEN



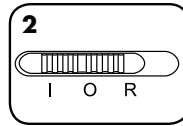
**Jatkuva käyttö:**  
enintään 2 - 4 minuuttia

**HUOMIO:** Silppuri toimii hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen syöttöaukon puhdistamiseksi. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 2 - 4 minuuttia, silppurin jäädytyn käynnistys 15 minuutiksi.

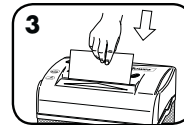
### PAPERI



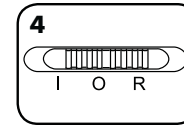
**1**  
Aseta virtakatkaisija POIS (0) -asentoon ja liitä pistoke



**2**  
Aseta Automaattikäynnistys (I) -asentoon

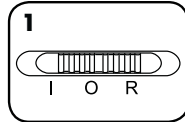


**3**  
Syötä paperi syöttöaukkoon ja päästä irti

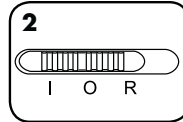


**4**  
Aseta POIS (0) -asentoon

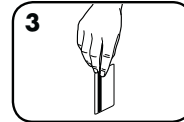
### KORTTI



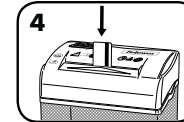
**1**  
Aseta virtakatkaisija POIS (0) -asentoon ja liitä pistoke



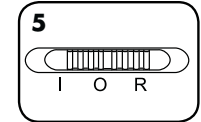
**2**  
Aseta Automaattikäynnistys (I) -asentoon



**3**  
Pidä korttia kiinni yhdestä reunasta



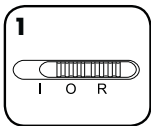
**4**  
Syötä kortti syöttöaukon keskelle ja päästä irti



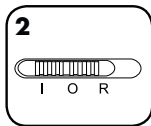
**5**  
Aseta POIS (0) -asentoon

## VIANMÄÄRITYS

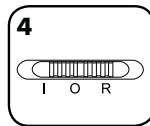
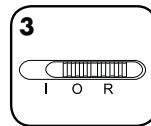
**Paperitukos:** Aseta virtakatkaisija POIS (0) -asentoon, poista silppurin pääosa ja tyhjennä silppusäiliö. Aseta silppurin pääosa paikalleen ja toimi yllä mainittujen ohjeiden mukaisesti.



**1**  
Aseta Taaksepäin (R) -asentoon 2 - 3 sekunnin ajaksi.



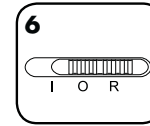
Vedä ja työnnä paperia hitaasti edestakaisin



**4**  
Aseta virtakatkaisija POIS (0) -asentoon ja irrota pistoke



**5**  
Vedä silppuamaton paperi varovasti paperin syöttöaukosta. Aseta pistoke.



**6**  
Aseta Taaksepäin (R) -asentoon

### Silppuri ei käynnisty:

Varmista, että silppurin pääosa on asetettu oikein

Anna moottorin jäähtyä 15 minuuttia

Poista ja tyhjennä silppusäiliö

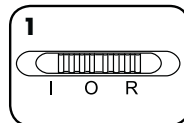
## TUOTTEEN PERUSHUOLTO

### SILPPURIN VOITELU



Kaikkien ristiinleikkusilppurien optimaalinen toiminta edellyttää öljymistä. Jos laitetta ei öljytä, sen silppuamiskapasiteetti voi heikentyä, silppuamisen aikana voi kuulua asiaankuulumattomia ääniä ja laite saattaa lopulta lakata toimimasta. Välttääksesi nämä ongelmat suosittamme silppurin öljymistä aina silppusäiliön tyhjentämisen yhteydessä.

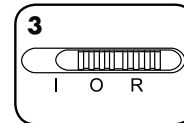
### VOITTELE ALLA MAINITUN MUKAISESTI JA TOISTA KAHDESTI



**1**  
Aseta virtakatkaisija POIS (0) -asentoon



**2**  
\* Voitele syöttöaukko öljyllä



**3**  
Aseta Taaksepäin (R) -asentoon 2 - 3 sekunnin ajaksi



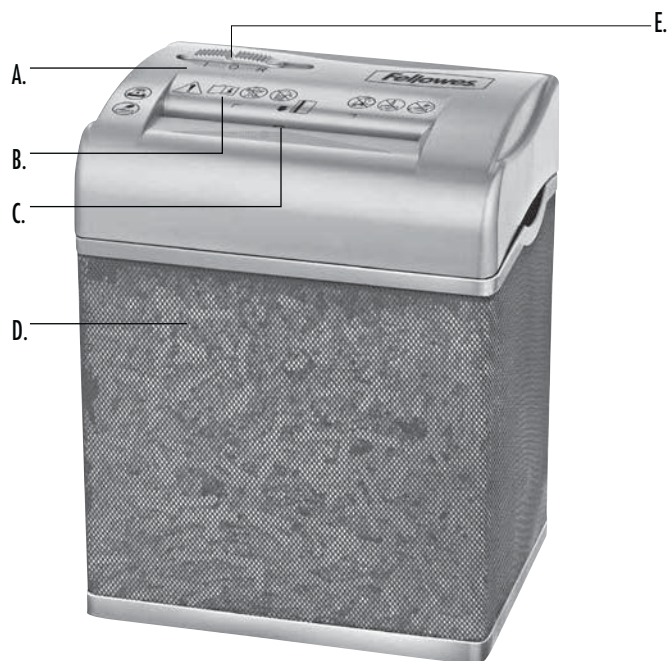
**VAROITUS** \*Käytä vain suuttimellisessa pullossa olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten Fellowes 35250.



## TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. ("Fellowes") takaa koneen leikkuuterät virheettömiksi materiaali- ja valmistusvikojen osalta ja toimittaa huoltoa ja palvelua 1 vuoden ajan tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowesin takaa koneen leikkuuterät virheettömiksi materiaali- ja valmistusvikojen osalta 1 vuodeksi tuotteen alkuperäiselle ostajalle ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuaikana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötavoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää oikeuden veloittaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka

aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen alunperin myynyt. KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.



## FORKLARING

A. Makuleringshode	E. Kontrollbryter
B. Se sikkerhetsanvisningene	1. Auto-på
C. Papir-/kortinngang	2. Av
D. Beholder	3. Revers

## KAPASITET

**Makulerer:** Papir, kredittkort, stifter, og søppelpost

**Kan ikke makulere:** Kontinuerlige skjemaer, klistremærker, transparenter, aviser, CD-er/ DVD-er, papp, store binders, laminater, arkivmapper, røntgenbilder eller plast, annet enn det som er nevnt ovenfor

**Makuleringsstørrelse:**

krystkappet ..... 3,9 mm x 22 mm

**Maksimalt:**

Brettede ark per omgang ..... 4\*

kort per omgang ..... 1\*

Papirbredde ..... 115 mm

\*A4 (70 g), papir ved 220-240 V, 50/60 Hz, 1,3 A; tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn det som er oppgitt, kan redusere kapasiteten. Anbefalt daglig bruk:

10-20 papiromganger; 5 kredittkort. 4 brettede ark pr. omgang.

## ⚠ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER — Leses før bruk!

- **Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.**
- **Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.**
- **Varmista, että vieraat esineet, kuten käsineet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Taaksepäin (R) -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.**
- **Älä koskaan käytä aerosolituotteita, bensiinipohjaisia voiteluaineita tai muita helposti syttyviä tuotteita silppurissa tai sen lähellä. Älä käytä paineistettua ilmaa silppuriin.**
- **Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.**

- Vältä koskettamasta silppurin alla olevia kotelottomia leikkuuteriä.
- Silppuri on liitettävä asianmukaisesti maadoitettuun seinäpistorasiaan tai liitäntään, jonka ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Maadoitettu pistorasia tai liitäntä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja.
- PALOVAARA – ÄLÄ silppua äänisruuja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.
- Vain sisäkäyttöön.
- Irrota silppuri pistorasiasta ennen puhdistamista tai huoltamista.



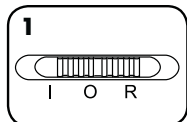
# GRUNNLEGGENDE MAKULERING



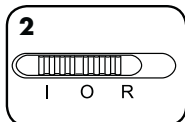
**Kontinuerlig drift:**  
2-4 minutter maks.

**MERK:** Makuleringsmaskinen går kort etter hver omgang for å fri inngangen. Kontinuerlig drift i mer enn 2-4 minutter vil utløse en nedkjølingsperiode på 15 minutter.

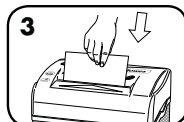
## PAPIR



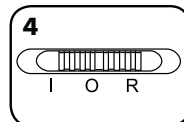
1 Still på Av (0) og plugg inn



2 Trykk på Auto-På (I)

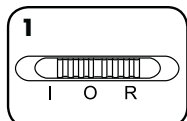


3 Mat papiret inn i papiringgangen og slipp det

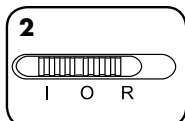


4 Sett bryteren til Av (0)

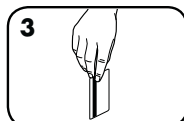
## KORT



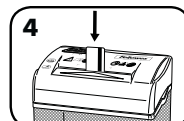
1 Still på Av (0) og plugg inn



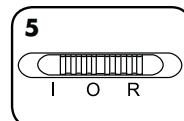
2 Trykk på Auto-På (I)



3 Hold kort på kanten



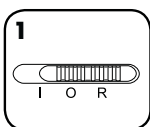
4 Mat det inn i midten av inngangen og slipp kortet



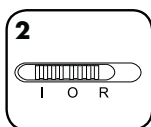
5 Sett bryteren til Av (0)

## FEILFINNING

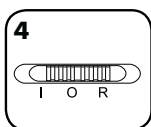
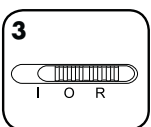
**Papirfastkjøring:** Still på Av (0), fjern makuleringshodet og tøm beholderen. Sett på plass makuleringshodet, og følg én eller alle prosedyrene nedenfor.



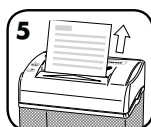
1 Sett bryteren i Revers (R) i 2-3 sekunder



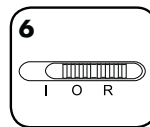
2 Skift sakte mellom forover og revers



4 Sett bryteren til Av (0), og trekk ut støpset



5 Trekk forsiktig ut ukuttet papir fra papiringgangen Sett inn støpset.



6 Sett bryteren i Revers (R)

### Makulatoren starter ikke:

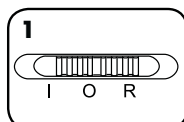
Se til at hodet sitter riktig på kurven  
Vent i 15 minutter for å la motoren kjøles ned  
Ta ut og tøm kurven

## STANDARD PRODUKTVEDLIKEHOLD

### SMØRE MAKULATOREN

Alle kryssmakuleringsknivene trenger olje for best mulig ytelse. Dersom de ikke blir smurte, vil maskinen få redusert arkkapasitet, forstyrrende støy ved makulering, og kan slutte å kjøre. For å unngå disse problemene, anbefaler vi at du oljer makulatoren hver gang du tømmer avfallskurven.

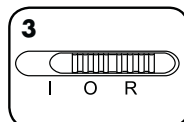
### FØLG SMØREPROSEDYREN NEDENFOR, OG GJENTA TO GANGER



1 Sett bryteren til Av (0)



\* Påfør olje over hele inngangen



3 Sett bryteren i Revers (R) i 2-3 sekunder



**\*Bruk kun ikke-aerosol, vegetabilsk olje i en beholder med lang dyse, som Fellowes 35250**



## BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelene er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i 1 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjærebledene på maskinen er fri for defekter i materiale og utførelse i 1 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Hvis det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle

ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor landet der makulatoren ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfeldige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantien varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.



## PODZESPOŁY

- |                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| A. Głowica niszczarki              | E. Przełącznik sterowania     |
| B. Patrz instrukcje bezpieczeństwa | 1. Pozycja Automatyczny start |
| C. Szczelina na papier/karty       | 2. WYŁ.                       |
| D. Kosz                            | 3. Wstecz                     |

## MOŻLIWOŚCI

**Niszczy:** papier, karty kredytowe, zszywacze, spinacze do papieru i niechcianą korespondencję

**Nie niszczy:** składanego papieru komputerowego, etykiet samoprzylepnych, folii przezroczystych, gazet, dysków CD/DVD, tektury, dużych spinaczy do papieru, materiałów laminowanych, folderów na dokumenty, zdjęć rentgenowskich i innych materiałów plastikowych nie wymienionych wyżej

**Wymiary niszczonego papieru:**

Ścinki ..... 3,9 mm x 22 mm

**Maksymalnie:**

Liczba arkuszy ciętych jednorazowo ..... 4\*

Liczba kart ciętych jednorazowo ..... 1\*

Szerokość papieru ..... 115 mm

\*Papier A4 (70 g), przy napięciu 220–240 V, 50/60 Hz, 1,3 A; cięższy papier, większa wilgotność lub prąd inny niż znamionowy mogą zmniejszyć wydajność. Zalecana liczba cięć dziennie: 10-20 cięć papieru; 5 kart kredytowych. 4 arkusze jednocześnie.

## OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — przeczytać przed użyciem!



- Wymagania dotyczące obsługi, konserwacji i serwisowania przedstawiono w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny na papier. Kiedy urządzenie nie jest używane, należy bezwzględnie ustawić jego przełącznik w położeniu WYŁ. lub odłączyć przewód od gniazda zasilania.
- Nie zbliżać do szczelin niszczarki materiałów innych niż te, które są poddawane niszczeniu. Dotyczy to np. rękawic, biżuterii czy ubrań, a także włosów. W razie wciągnięcia takiego przedmiotu przez otwór górny ustawić przełącznik w położeniu Cofanie (R) i przytrzymać go do momentu wysunięcia przedmiotu.
- Nigdy nie używać w pobliżu niszczarki aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani innych substancji palnych. Do czyszczenia niszczarki nie używać powietrza w aerozolu.

- Nie włączać uszkodzonej ani wadliwie działającej niszczarki. Nie rozbierać niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu źródeł ciepła lub wody ani nad nimi.
- W niszczarkach tnących na ścinki unikać dotykania ostrzy tnących, widocznych pod głowicą.
- Niszczarkę należy podłączyć do odpowiednio uziemionego gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi, podanymi na etykiecie. Uziemione gniazdo elektryczne musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Urządzenia nie należy podłączać do przetworników napięcia, transformatorów ani przedłużaczy.
- ZAGROŻENIE POŻAREM — NIE niszczyć kartek z życzeniami zawierających układy dźwiękowe lub baterie.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.
- Przed czyszczeniem lub serwisowaniem odłączyć od źródła zasilania.

## PODSTAWY DZIAŁANIA NISZCZARKI

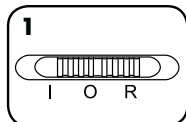


### Praca ciągła:

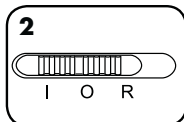
Maksimum 2-4 minut

**UWAGA:** Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, aż szczelina wejściowa zostanie opróżniona. Praca ciągła powyżej 2-4 min. spowoduje automatycznie 15-minutową przerwę na ochłodzenie maszyny.

### PAPIER



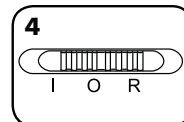
1 Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie (0) i podłączyć niszczarkę do sieci



2 Ustawić włącznik w położeniu Automatem Start (I)

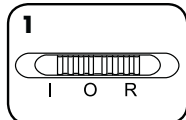


3 Włożyć papier do szczeliny wejściowej i puścić go

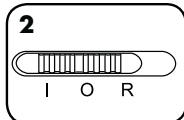


4 Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie (0)

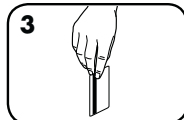
### KARTA KREDYTOWA



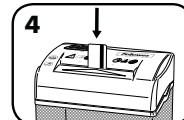
1 Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie (0) i podłączyć niszczarkę do sieci



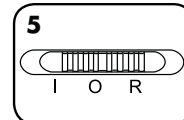
2 Ustawić włącznik w położeniu Automatem Start (I)



3 Uchwycić kartę kredytową za krawędź



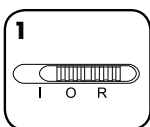
4 Włożyć do szczeliny wejściowej i puścić



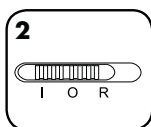
5 Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie (0)

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

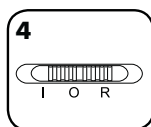
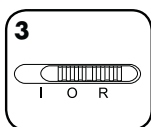
**Blokada papieru:** Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie (0), podnieść głowicę i opróżnić kosz. Założyć głowicę i wykonać jedną lub wszystkie z poniższych procedur.



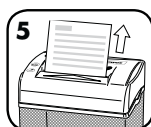
1 Ustawić włącznik w położeniu Cofanie (R) na 2-3 sekundy



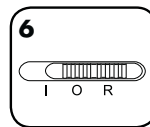
2 Na przemian wykonywać ruchy do przodu i do tyłu



4 Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie (0) i odłączyć niszczarkę od sieci



5 Delikatnie wyciągnąć papier z podajnika papieru. Podłączyć niszczarkę do sieci.



6 Ustawić włącznik w położeniu Cofanie (R)

### Niszczarka nie uruchamia się:

Upewnić się, że głowica została poprawnie założona na kosz

Odczekać 15 minut, aż silnik się ochłodzi

Wyjąć i opróżnić kosz

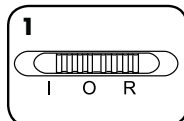
## PODSTAWY KONSERWACJI

### OLIWIENIE NISZCZARKI



Ostrza tnące na ścinie wymagają okresowego oliwienia w celu zachowania optymalnych parametrów pracy. Jeżeli nie są oliwione, niszczarka może przyjmować mniejszą liczbę arkuszy, pracować głośno podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknąć takich problemów, należy oliwić niszczarkę przy każdym opróżnieniu kosza na ścinie.

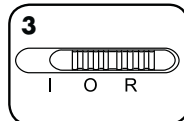
### NALEŻY WYKONAĆ PONIŻSZĄ PROCEDURĘ NAKŁADANIA OLEJU I POWTÓRZYĆ JĄ DWUKROTNI



1 Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie (0)



2 \* Nanieść olej wzdłuż szczeliny wejściowej



3 Ustawić włącznik w położeniu Cofanie (R) na 2-3 sekundy

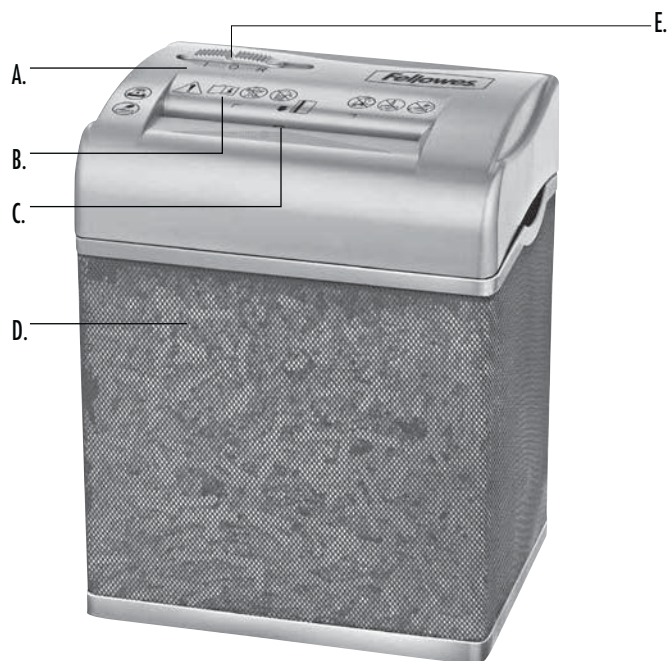
**UWAGA** \*Stosować tylko olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu), np. Fellowes 35250



## OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Ograniczona gwarancja: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że elementy niszczarki są pozbawione wad materiałowych i wykonawczych oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowego przez jeden (1) rok od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki są wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez jeden rok od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeśli w okresie gwarancyjnym jakkolwiek część urządzenia okaże się wadliwa, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt firmy Fellowes i zgodnie z jej decyzją. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się niszczarką lub jej niewłaściwej eksploatacji, nieprzestrzegania zasad użytkowania, stosowania niewłaściwego typu zasilania (innego niż podany na etykiecie) oraz wykonania nieautoryzowanej naprawy. Firma Fellowes zastrzega sobie prawo do

obciążania użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami, które poniesie w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem zakupu u autoryzowanego sprzedawcy. WSZELKIE GWARANCJE DOROZUMIANE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, ZOSTAJĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. Firma Fellowes nie ponosi w żadnym razie odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne związane z tym urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.



## ПОЯСНЕНИЯ

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| A. Режущий блок измельчителя              | E. Переключатель управления |
| B. См. инструкции по технике безопасности | 1. Авто-вкл.                |
| C. Загрузочный проем для бумаги/карт      | 2. ВЫКЛ.                    |
| D. Контейнер                              | 3. Реверс                   |

## ВОЗМОЖНОСТИ

**Измельчает:** бумагу, кредитные карты, скобы для степлера и ненужную корреспонденцию.

**Не измельчает:** бесконечные формуляры, клейкие этикетки, диапозитивы, газеты, CD/DVD-диски, картон, канцелярские скрепки, ламинированные документы, папки для бумаг, рентгеновские снимки и не указанные выше виды пластика.

### Размер фрагментов бумаги:

Резка на конфетти.....3,9 мм x 22 мм

### Максимум:

Сложенных листов за проход.....4\*

Карт за проход.....1\*

Ширина бумаги .....115 мм

\*Бумага А4 (70 г) при 220–240 В, 50/60 Гц, 1,3 А; более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения питания от номинального значения могут уменьшить производительность. Рекомендуемая дневная нагрузка: 10–20 проходов по измельчению бумаги; 5 кредитных карт. 4 сложенных листа за проход.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!



- Требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту изложены в руководстве по эксплуатации. Перед эксплуатацией измельчителей необходимо полностью прочесть руководство по эксплуатации.



- Не подпускайте детей и животных к измельчителю. Не подносите руки близко к загрузочному проему для бумаги. Если измельчитель не используется, отключайте его от сети или устанавливайте выключатель в положение Выкл.



- Не допускайте случайного попадания посторонних предметов – перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. – в загрузочные проемы измельчителя. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим «Реверс» (R), чтобы извлечь предмет.



- Не используйте аэрозоли, смазку на основе нефтепродуктов или другие легковоспламеняющиеся вещества около измельчителя. Не направляйте на измельчитель сжатый воздух.

- Не используйте измельчитель, если он поврежден или неисправен. Не разбирайте измельчитель. Не устанавливайте измельчитель вблизи источников тепла и влаги, а также над ними.
- Не касайтесь открытых ножей, расположенных под режущим блоком.
- Измельчитель должен быть подключен к надлежащим образом заземленной настенной сетевой розетке, напряжение и сила тока в которой соответствуют указанным на маркировке. Заземленная сетевая розетка должна быть установлена в легко доступном месте рядом с устройством. Запрещается подключать данное устройство к сети через преобразователи энергии, трансформаторы или удлинители.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ — ЗАПРЕЩАЕТСЯ измельчать поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или батарейками.
- Только для использования в помещениях.
- Перед чисткой или обслуживанием необходимо отключить измельчитель от сети питания.



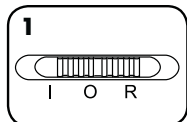
## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ



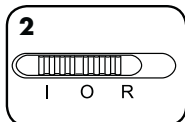
**Время непрерывной работы:**  
не более 2-4 минут

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** после каждого прохода измельчитель работает некоторое время вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 2-4 минут инициируется 15-минутный период охлаждения.

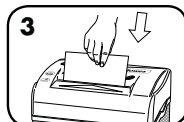
### БУМАГА



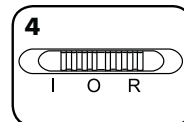
1 Установите переключатель в положение Выкл. (0) и включите измельчитель в сеть.



2 Установите режим Авто-вкл. (I).

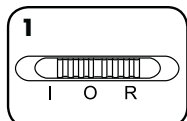


3 Загрузите бумагу в загрузочный проем и отпустите.

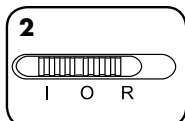


4 Установите переключатель в положение Выкл. (0).

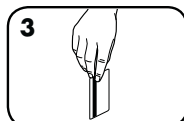
### КАРТЫ



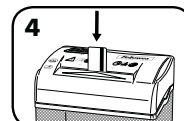
1 Установите переключатель в положение Выкл. (0) и включите измельчитель в сеть.



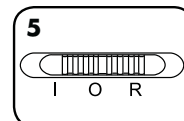
2 Установите режим Авто-вкл. (I).



3 Держите карту за край.



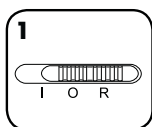
4 Вставьте в центр загрузочного проема и отпустите.



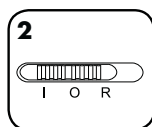
5 Установите переключатель в положение Выкл. (0).

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

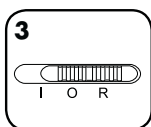
**Затор бумаги:** установите переключатель в положение Выкл. (0), снимите режущий блок измельчителя и опустошите контейнер. Установите на место режущий блок измельчителя и выполните некоторые или все приведенные ниже процедуры.



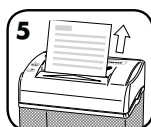
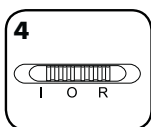
1 Включите режим Реверс (R) на 2-3 секунды.



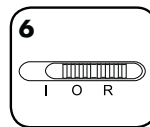
2 Медленно переключайте направление движения попеременно вперед-назад.



3 Установите переключатель в положение Выкл. (0) и отключите устройство от сети.



5 Аккуратно вытяните неразрезанную бумагу из загрузочного проема. Включите устройство в сеть.



6 Включите режим Реверс (R).

### Измельчитель не запускается:

Убедитесь, что режущий блок расположен на корзине надлежащим образом.

Подождите 15 минут, чтобы остыл мотор.

Снимите и опустошите корзину.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ УСТРОЙСТВА

### СМАЗКА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

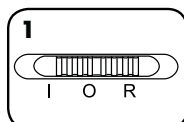
Для наиболее качественной работы любого измельчителя с поперечной резкой необходима смазка. Если масло в системе отсутствует, производительность устройства падает, оно издает резкий шум при работе и в конце концов может прекратить работать. Во избежание таких проблем мы рекомендуем вам смазывать устройство каждый раз, когда вы опустошаете контейнер для отходов.



**ВНИМАНИЕ** \* Используйте только неаэрозольное растительное масло в масленке с длинным носиком, например Fellowes 35250.



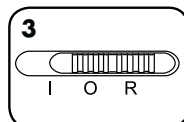
### ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ СМАЗКИ И ПОВТОРИТЕ ИХ ДВАЖДЫ



1 Установите переключатель в положение Выкл. (0).



\* Нанесите слой масла по всему загрузочному проему.

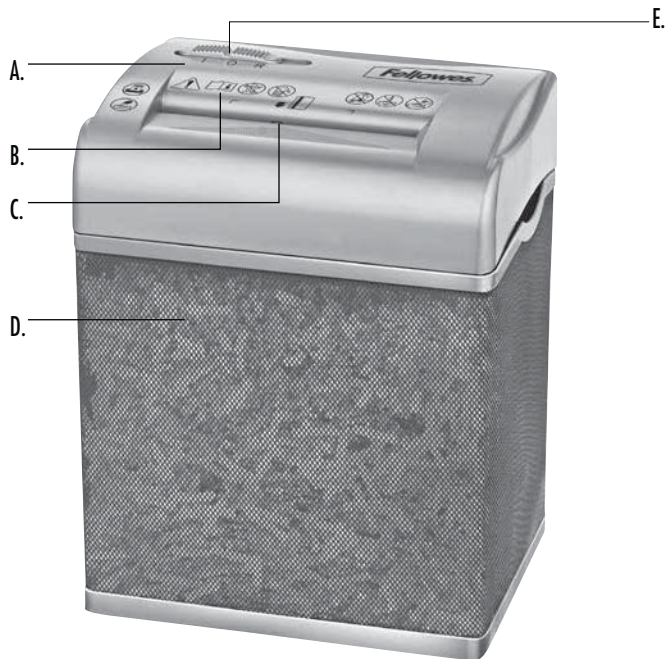


3 Включите режим Реверс (R) на 2-3 секунды.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Ограниченная гарантия. Компания Fellowes, Inc. ("Fellowes") гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов деталей устройства и предоставляет обслуживание и техническую поддержку на протяжении 1 года со дня его приобретения первоначальным покупателем. Компания Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов режущих ножей устройства на протяжении 1 года со дня его приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену дефектной детали по усмотрению и за счет компании Fellowes. Данная гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации, неправильного обращения, несоблюдения эксплуатационных норм, эксплуатации измельчителя при ненадлежащих параметрах электропитания (отличных от указанных на этикетке), а также несанкционированного ремонта. Компания Fellowes оставляет за собой право взыскивать с

покупателей любые дополнительные расходы, понесенные ею в связи с предоставлением запчастей или услуг за пределами страны первоначальной продажи измельчителя авторизованным дилером компании. **НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ОГРАНИЧИВАЕТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ.** Компания Fellowes ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой косвенный или случайный ущерб, связанный с данным изделием. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Продолжительность и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь к нам или к обслуживающему вас дилеру.



## ΠΛΗΚΤΡΟ

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| A. Κεφαλή καταστροφέα εγγράφων | E. Διακόπτης ελέγχου                    |
| B. Δείτε τις οδηγίες ασφαλείας | 1. Διακόπτης Αυτόματο-Ανοικτό (Auto-On) |
| C. Είσοδος για χαρτί / κάρτες  | 2. OFF (Κλειστό)                        |
| D. Δοχείο                      | 3. Αναστροφή                            |

## ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

**Καταστρέφει:** Χαρτί, πιστωτικές κάρτες, συρραπτήρες και διαφημιστικές επιστολές

**Δεν καταστρέφει:** Έντυπα μεγάλου μήκους, αυτοκόλλητες ετικέτες, διαφάνειες, εφημερίδες, CD/DVD, χαρτόνια, συνδετήρες χαρτιού, πλαστικοποιημένα έντυπα, φακέλους εγγράφων, ακτινογραφίες ή πλαστικά εκτός από αυτά που αναφέρονται παραπάνω

**Μέγεθος χαρτιού προς καταστροφή:**

Εγκάρσια κοπή ..... 3,9 mm x 22 mm


**Μέγιστη δυνατότητα:**

Φύλλα ανά πέρασμα ..... 4\*

κάρτες ανά πέρασμα ..... 1\*







Πλάτος χαρτιού ..... 115 mm

\*A4 (70g) σε τάση 220-240V, 50/60 Hz, 1,3Amps. Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη μπορούν να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής.

Συνιστώμενη καθημερινή χρήση: 10-20 περάσματα χαρτιού, 5 πιστωτικές κάρτες. 

4 διπλωμένα φύλλα ανά πέρασμα.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση!

-  Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν το χειρισμό του καταστροφέα.
-   Διατηρείτε τον καταστροφέα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτιού. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα ή να τον αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
-   Διατηρείτε ξένα αντικείμενα - γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κλπ - μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο μπει στο πάνω άνοιγμα, βάλτε το διακόπτη στη θέση αναστροφής (R) για να βγει το αντικείμενο.
-  Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αεροζόλ, λιπαντικά προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή άλλα εύφλεκτα προϊόντα στον καταστροφέα ή κοντά σε αυτόν. Μη χρησιμοποιείτε στον καταστροφέα πεπιεσμένο αέρα σε δοχείο.
- Μη χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μην αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα κοντά ή πάνω σε πηγές θερμότητας ή σε επιφάνειες με νερό.

- Αποφύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή του καταστροφέα.
- Ο καταστροφέας πρέπει να συνδέεται σε μια κατάλληλα γειωμένη πρίζα του τοίχου ή σε υποδοχή που παρέχει την τάση και ένταση ρεύματος που καθορίζονται στην πινακίδα. Η γειωμένη πρίζα ή υποδοχή πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ηλεκτρικής ενέργειας, μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ - ΜΗΝ καταστρέφετε ευχετήριες κάρτες με ηλεκτρονικά κυκλώματα ήχου ή μπαταρίες.
- Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Αποσυνδέστε τον καταστροφέα από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρησή του.

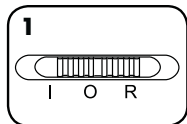
## ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ



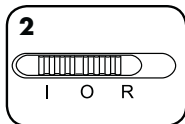
**Συνεχής λειτουργία:**  
2-4 λεπτά - μέγιστη

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο καταστροφέας λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για πάνω από 2-4 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης 15 λεπτών.

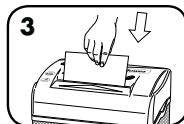
### ΓΙΑ ΧΑΡΤΙ



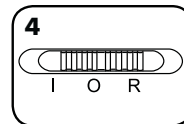
1 Πιέστε το κουμπί Κλειστό (0) και συνδέστε στην πρίζα



2 Πιέστε το κουμπί Αυτόματο-Ανοικτό (I)

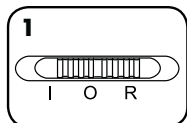


3 Βάλτε το χαρτί στην είσοδο και αφήστε το

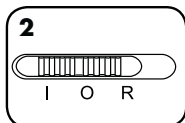


4 Πιέστε το κουμπί Κλειστό (0)

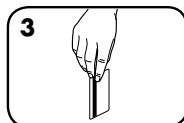
### ΓΙΑ ΚΑΡΤΕΣ



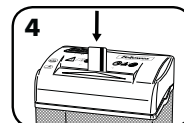
1 Πιέστε το κουμπί Κλειστό (0) και συνδέστε στην πρίζα



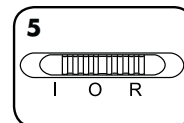
2 Πιέστε το κουμπί Αυτόματο-Ανοικτό (I)



3 Κρατήστε την κάρτα από την άκρη



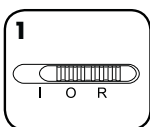
4 Βάλτε την κάρτα στο κέντρο της εισόδου και αφήστε την



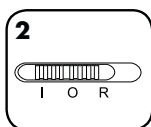
5 Πιέστε το κουμπί Κλειστό (0)

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

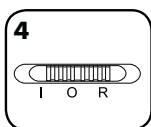
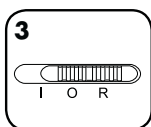
**Εμπλοκή χαρτιού:** Πιέστε το κουμπί Κλειστό (0) και αδειάστε το δοχείο. Βάλτε και πάλι το δοχείο στη θέση του και ακολουθήστε οποιαδήποτε ή όλες από τις παρακάτω διαδικασίες.



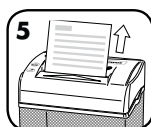
1 Πιέστε το κουμπί Αναστροφής (R) για 2-3 δευτερόλεπτα



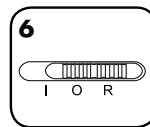
2 Κάντε αργές εναλλαγές εμπρός/πίσω και αναστροφής κίνησης



4 Πιέστε το κουμπί Κλειστό (0) και αποσυνδέστε από την πρίζα



5 Τραβήξτε απαλά το χαρτί που δεν έχει κοπεί από την είσοδο χαρτιού. Συνδέστε τον καταστροφέα στην πρίζα.



6 Πιέστε το κουμπί Αναστροφής (R)

**Ο καταστροφέας δεν ξεκινά:**

Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή είναι σωστά τοποθετημένη στο καλάθι

Περιμένετε 15 λεπτά για να κρυώσει το μοτέρ

Αφαιρέστε και αδειάστε το δοχείο

## ΒΑΣΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ



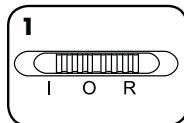
Όλες οι κεφαλές εγκάρσιας κοπής του καταστροφέα χρειάζονται λάδι για κορυφαία απόδοση. Σε περίπτωση έλλειψης λαδιού, το μηχάνημα ενδέχεται να εμφανίσει μειωμένη απόδοση φύλλων, ενοχλητικό θόρυβο κατά την καταστροφή και, τελικά, να σταματήσει να λειτουργεί. Για την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τον καταστροφέα κάθε φορά που αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων.



\*Να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό φυτικής βάσης, όχι σε μορφή αεροζόλ, σε δοχείο με μακρύ ακροφύσιο, όπως το Fellowes 35250



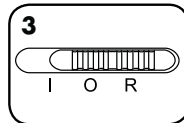
### ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ



1 Πιέστε το κουμπί Κλειστό (0)



2 \* Επαλείψτε λιπαντικό στην είσοδο

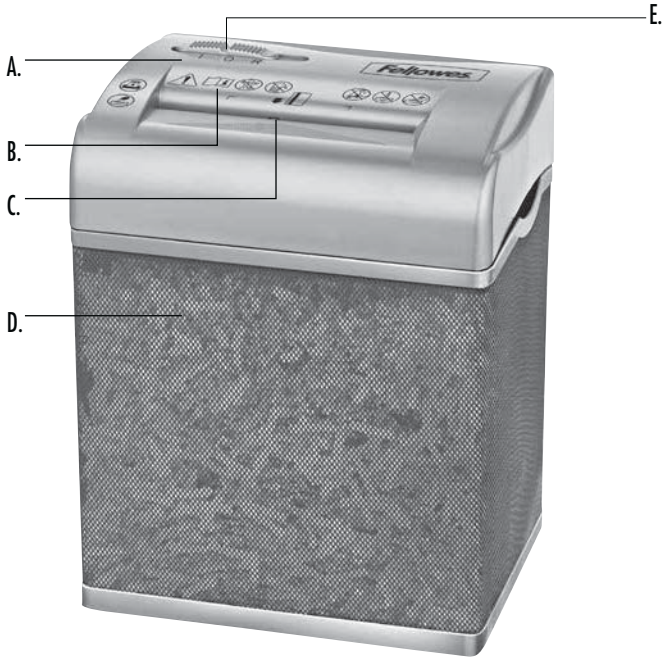


3 Πιέστε το κουμπί Αναστροφής (R) για 2-3 δευτερόλεπτα

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Περιορισμένη Εγγύηση: Η εταιρεία Fellowes, Inc. (στο εξής "Fellowes") εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργασία και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 1 έτος από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρεία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργασία για 1 έτος από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφέα με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσίας (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα) ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε πρόσθετα κόστη στα οποία

υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή υπηρεσίες εκτός της χώρας στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφέας από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΡΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρεία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιοδήποτε συνεπαγόμενο ή συμπτωματικές ζημιές αποδοτέες σε αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί, ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ή για να λάβετε συντήρηση/επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.



## ANAHTAR

A. Öğütücü başlığı	E. Kumanda anahtarı
B. Güvenlik talimatına bakın	1. Otomatik-Açık
C. Kağıt/Kart girişi	2. KAPALI
D. Hazne	3. Geri

## KAPASİTESİ

**İmha edebildikleri:** Kağıt, kredi kartları, zımba telleri ve istenmeyen posta

**İmha edemedikleri:** Sürekli formlar, yapışkan etiketler, tepegöz asetatları, gazete, CD/DVD'ler, karton, atışlar, laminatlar, dosyalar, röntgen filmleri ya da yukarıda belirtilenlerin dışındaki plastik materyaller

**İmha edilmiş kağıt boyutları:**

Çapraz Kesim ..... 3,9 mm x 22 mm

## Maksimum:

Geçiş başına katlanmış yaprak sayısı .....	4*
Geçiş başına kart sayısı .....	1*
Kağıt genişliği .....	115 mm
*220-240 V, 50/60 Hz, 1,3Amp ile A4 (70g) kağıt; daha ağır kağıt, nem ya da belirtilen voltajdan başkasının kullanılması halinde kapasite düşebilir. Tavsiye edilen günlük kullanım oranları: 10-20 kağıt geçişi; 5 kredi kartı.  4 Geçiş başına adet katlanmış yaprak.	

## ⚠ UYARI: ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATI — Kullanmadan Önce Okuyun!

- Çalıştırma, bakım ve servis gereksinimleri talimat kılavuzundadır. Makineyi çalıştırmadan önce talimat kılavuzunun tamamını okuyun.
- Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kağıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.
- Eldiven, mücevherat, giysi, saç vs. gibi yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girerse, cihazı Geri (R) konuma getirip cismi çıkarın.
- Öğütücünün üzerinde ya da yakınlarında hiçbir zaman aerosol, petrol tabanlı ya da başka yanabilir ürünler kullanmayın. Metal kutular içindeki basınçlı hava püskürtücülerini öğütücü üzerinde kullanmayın.
- Hasarlı ya da kusurlu ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.

- Öğütücü başlığının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.
- Öğütücü, etikette belirtilen voltaj ve amperaja uygun doğru topraklanmış bir elektrik prizine takılmalıdır. Topraklı priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücülerini, transformatörler veya uzatma kordonları kullanılmamalıdır.
- YANGIN TEHLİKESİ** – Ses çipi veya pil içeren tebrik kartlarını ÖĞÜTMEYİN.
- Sadece iç mekanlarda kullanım içindir.
- Öğütücüyü temizlemeden veya servis işlerini yapmadan önce fişini prizden çekin.

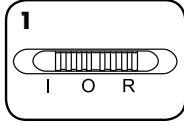
## TEMEL ÖĞÜTME İŞLEMİ



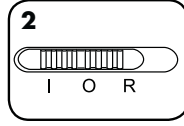
**Sürekli çalıştırma:**  
maksimum 2-4 dakika

**NOT:** Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Ünitenin 2-4 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırılması, 15 dakikalık soğuma dönemini başlatır.

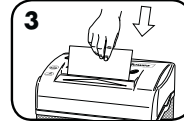
### KAĞIT



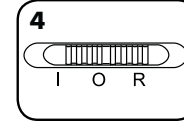
1 Kapalı (O) konuma getirip, fişi takın



2 Otomatik-Açık (I) konuma getirin

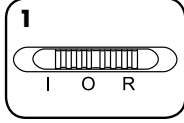


3 Kağıt girişine yerleştirip, serbest bırakın

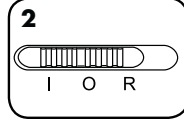


4 Kapalı (O) konuma getirin

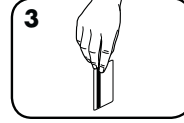
### KREDİ KARTI



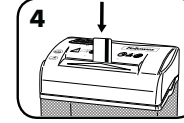
1 Kapalı (O) konuma getirip, fişi takın



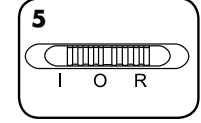
2 Otomatik-Açık (I) konuma getirin



3 Kredi kartını kenarından tutun



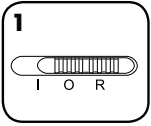
4 Girişin merkezine yerleştirip, serbest bırakın



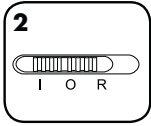
5 Kapalı (O) konuma getirin

## ARIZA GİDERME

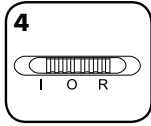
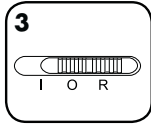
**Kağıt sıkışması:** Kapalı (O) konuma getirin, öğütücü başlığını kaldırın ve hazneyi boşaltın. Öğütücü başlığını yerleştirin ve aşağıdaki prosedürlerin herhangi birini ya da hepsini izleyin.



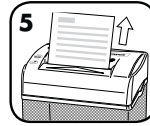
1 2-3 saniye süreyle Geri (R) konuma getirin



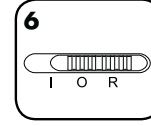
2 Yavaş yavaş ileri ve geri çalıştırın



4 Kapalı (O) konuma getirip, fişi prizden çekin



5 Kesilmemiş kağıdı dikkatle kağıt girişinden çekip çıkarın. Fişi prize takın.



6 Geri (R) konuma getirin

### Öğütücü çalışmıyor:

Başlığın sepete doğru oturduğundan emin olun  
Motorun soğuması için 15 dakika bekleyin  
Sepeti çıkarıp boşaltın

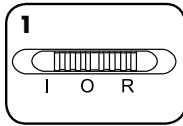
## ÜRÜNÜN TEMEL BAKIMI

### ÖĞÜTÜCÜNÜN YAĞLANMASI

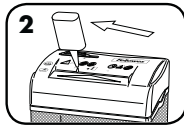


Tüm çapraz kesim öğütme makinelerinin, en iyi performans için yağlanmaları gerekir. Makine, yağlanmadığı takdirde sayfa kapasitesi azalabilir, öğütürken aşırı ses çıkarabilir ve sonunda tamamen durabilir. Bu sorunlardan kaçınmak için, çöp haznesini her boşalttığınızda makinenizi yağlamanız önerilir.

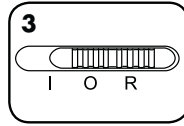
### AŞAĞIDAKİ YAĞLAMA PROSEDÜRÜNÜ İZLEYİP, İKİ KERE TEKRARLAYIN



1 Kapalı (O) konuma getirin



\* Giriş ağız boyunca yağ uygulayın



3 2-3 saniye süreyle Geri (R) konuma getirin



**DİKKAT** \*Sadece, Fellowes 35250 gibi uzun ağızlıkları kutularda gelen, aerosol olmayan bitkisel yağ kullanın



## ÜRÜNÜN SINIRLI GARANTİSİ

Sınırlı Garanti Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin parçalarının, ilk tüketiciden satın alınma tarihinden itibaren 1 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketiciden satın alınma tarihinden itibaren 1 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilen dışındaki) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin

yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayinizle irtibat kurun.





## TLAČÍTKO

- |                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| A. Hlava skartovacího stroje | E. Řídicí spínač     |
| B. Viz bezpečnostní pokyny   | 1. Automatický start |
| C. Vstup pro papír/karty     | 2. VYPNUTO           |
| D. Odpadní nádoba            | 3. Zpětný chod       |

## TECHNICKÉ ÚDAJE

**Používejte pro skartování:** papíru, kreditních karet, svorek a nevyžádané pošty

**Nepoužívejte pro:** role papíru, samolepicí štítky, průsvitné fólie, noviny, CD/DVD disky, karton, sponky na papír, laminátové materiály, desky na papír, rentgenové snímky nebo plastické materiály kromě těch výše uvedených

**Skartovací velikost papíru:**


příčný řez ..... 3,9 mm x 22 mm

**Maximum:**

Listů na 1 běh ..... 4\*

Karet na 1 běh ..... 1\*

Šířka papíru ..... 115 mm

\*A4 (70 g), papír při 220 - 240 V, 50/60 Hz, 1,3 amp; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí mohou snížit kapacitu. Doporučená kapacita denního využití: 10-20 průchodů papíru; 5 kreditních karet.  4 listy na 1 běh.

## UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ - BEZPEČNOSTNÍ - POKYNY — Přečtěte si je před použitím!



- Informace o požadavcích na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Dříve, než začnete skartovací stroj používat, přečtěte si celý návod k použití.



- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do otvoru pro papír. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je vypněte nebo odpojte od sítě.



- Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, přepněte na Zpětný chod (R) k uvolnění předmětu.



- Na zařízení nebo v jeho blízkosti nepoužívejte aerosoly, ropné či jiné hořlavé materiály. Nepoužívejte na skartovací plechovkový vzduch.

- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo vadné. Skartovací stroj nerozebírejte. Neumísťujte ho poblíž zdrojů tepla nebo vody nebo nad ně.

- Nedotýkejte se odkrytých ostří pod hlavou skartovacího stroje.
- Skartovací stroj musí být zapojen do řádně uzemněné zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Uzemněná zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartování pozdravných kartiček s chipy nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.
- Před čištěním skartovače nebo jeho údržbou ho odpojte od sítě.

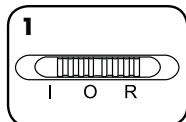
## ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVAČKY



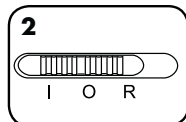
**Průběžný provoz:**  
maximálně 2 - 4 minut

**POZNÁMKA:** Po každém průchodu pokračuje zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trávajícího déle než 2 - 4 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 15 minut umožňující jeho ochlazení.

### PAPÍR



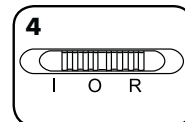
Nastavte na Vypnuto (O) a připojte k síti



Nastavte na Automatický start (I)

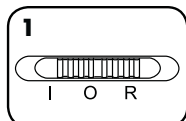


Zaveďte do otvoru pro papír a pusťte

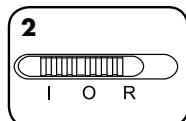


Nastavte na Vypnuto (O)

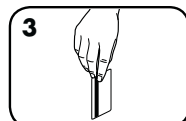
### KARTA



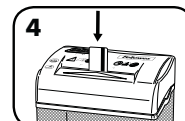
Nastavte na Vypnuto (O) a připojte k síti



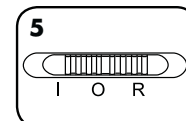
Nastavte na Automatický start (I)



Držte kartu za okraj



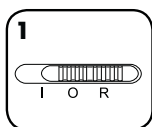
Zaveďte ji do středu otvoru a pusťte



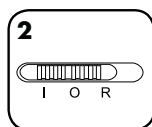
Nastavte na Vypnuto (O)

## ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

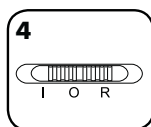
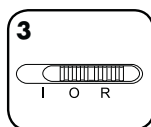
**Uvizl papír:** Nastavte na Vypnuto (O), zvedněte hlavu skartovacího stroje a vyprázdněte odpadní nádobu. Vraťte hlavu skartovacího stroje a řiďte se příslušnými níže uvedenými pokyny.



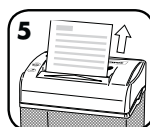
Nastavte na Zpětný chod (R) na 2 - 3 vteřiny



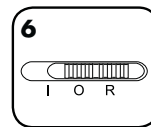
Střídavě papír tlačte a tahejte



Nastavte na Vypnuto (O) a odpojte od sítě



Opatrně vytáhněte nerozřezaný papír ze vstupního otvoru. Připojte k síti.



Nastavte na Zpětný chod (R)

### Skartovací stroj nespustíte:

- Zkontrolujte, zdali hlava správně sedí na nádobě
- Počkejte 15 minut, až se motor ochladí
- Vyjměte a vyprázdněte nádobu

## ZÁKLADNÍ ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

### MAZÁNÍ SKARTOVAČKY OLEJEM

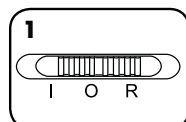


Abyste zajistili nejvyšší výkon, vyžadují všechna řezací ostří promazání. Nedostatečné promazání se může projevat sníženou kapacitou skartovacích listů, nepříjemným hlukem při skartování a nakonec i zastavením přístroje. Abyste se těchto problémů vyvarovali, doporučujeme skartovačku při každém vyprázdnění nádoby na odpad namazat olejem.

**▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ** \*Používejte pouze rostlinný olej (ne aerosolový) v nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250



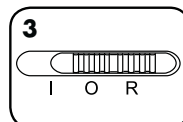
### ŘÍDTE SE NÍŽE UVEDENÝMI POKYNY PRO MAZÁNÍ A CELÝ POSTUP PROVEĎTE DVAKRÁT



Nastavte na Vypnuto (O)



\* Na vstupní otvor naneste olej

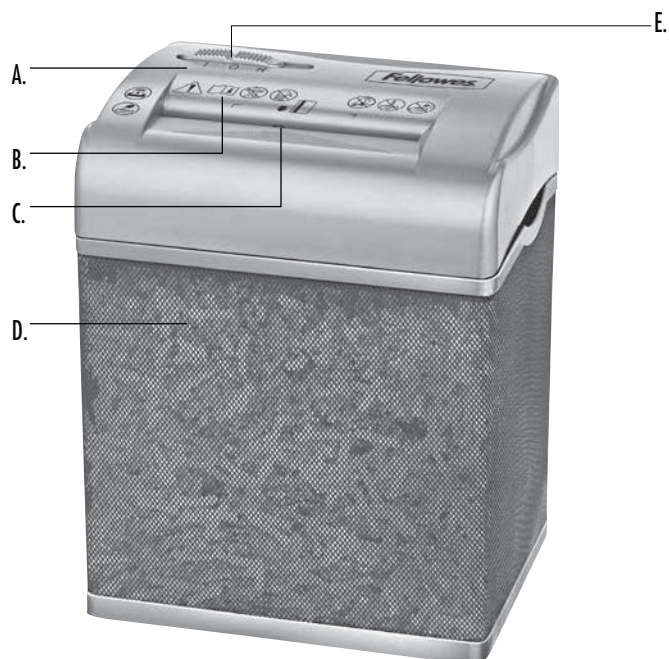


Nastavte na 2 - 3 vteřiny na Zpětný chod (R)

## OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky stroje budou prosty všech vad materiálu a provedení po dobu 1 roku od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytujete servis a technickou podporu. Společnost Fellowes zaručuje, že řezací ostří stroje budou prosty všech vad materiálu a provedení po dobu 1 roku od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoliv část ukáže jako vadná, vaše jediná a vylučná forma opravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího stroje s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neautorizované opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje

právo účtovat zákazníkům dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENÁ NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes zodpovědná za případné následné nebo nahodilé škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínek. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.



## LEGENDA

- |                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| A. Hlava skartovacieho stroja   | E. Ovládací spínač   |
| B. Pozrite bezpečnostné pokyny  | 1. Automatický štart |
| C. Vstup pre papier alebo karty | 2. VYPNUTÉ           |
| D. Odpadová nádoba              | 3. Späť              |

## MOŽNOSTI

**Skartuje:** papier, kreditné karty, spony a reklamné letáky

**Neskartuje:** súvislé rolky papiera, nálepky, priesvitné fólie, noviny, disky CD/DVD, kartón, kancelárske spinky, lamináty, obaly na spisy, röntgenové snímky ani plasty iné než uvedené vyššie

**Veľkosť skartovaného papiera:**

Priečný rez.....3,9 mm x 22 mm

**Maximálne:**

Počet preložených hárkov na prechod ..... 4\*  
 Počet kariet na prechod ..... 1\*  
 Šírka papiera ..... 115 mm  
 \*A4 (70 g), papier pri 220 – 240 V, 50/60 Hz, 1,3 A; ťažší papier, vlhkosť alebo iné než menovité napätie môžu znížiť kapacitu. Odporúčané denné miery využitia: 10 až 20 prechodov papiera, 5 kreditných kariet. 4 preložené hácky na prechod.

## UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – prečítajte si pred použitím!



- Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred prevádzkou skartovačov si prečítajte celý návod na používanie.
- Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nedávajte ruky do vstupu pre papier. Ak skartovač nepoužívate, vždy ho vypnite alebo odpojte.
- Dbajte na to, aby do otvorov skartovača nevnikli cudzie predmety – rukavice, bižutéria, odevy, vlasy a podobne. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, uvoľnite ho prepnutím do režimu spätného chodu (R).
- Nikdy nepoužívajte na skartovač ani v jeho blízkosti aerosóly, petrolejové mazivá ani iné horľavé materiály. Na čistenie skartovača nepoužívajte stlačený vzduch.
- Skartovač nepoužívajte, ak je poškodený alebo chybný. Skartovač nerozoberajte a neumiestňujte ho vedľa zdrojov tepla alebo vody ani nad ne.

- Nedotýkajte sa obnažených rezacích nožov pod hlavou skartovača.
- Skartovač musí byť pripojený do správne uzemnenej zásuvky v stene alebo zásuvky s napätím a prúdom uvedenými na štítku. Uzemnená zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti zariadenia a ľahko prístupná. S týmto zariadením sa nesmú používať napäťové meniče, transformátory ani predĺžovacie káble.
- NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čípmi ani s batériami.
- Iba na použitie v interiéri.
- Pred čistením alebo údržbou skartovač odpojte zo siete.

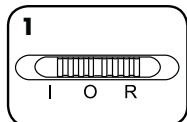
## ZÁKLADNÉ FUNKCIE SKARTOVANIA



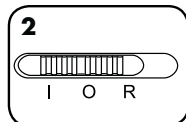
**Nepretržitá prevádzka:**  
maximálne 2 až 4 minúty

**POZNÁMKA:** Po každom priechode papiera zariadenie krátko pokračuje v prevádzke po úplné uvoľnenie vstupu. Nepretržitá prevádzka trvajúca viac než 2 až 4 minúty spustí 15-minútový interval ochladzovania.

### SKARTOVANIE PAPIERA



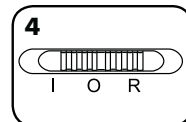
Skartátor vypnite (O) a pripojte do siete



Nastavte tlačidlo na Automatický štart (I)

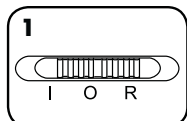


Papier vložte do vstupného otvoru na papier a pustite

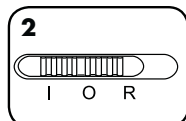


Nastavte tlačidlo na Vypnuté (O)

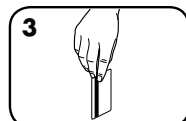
### SKARTOVANIE KARIET



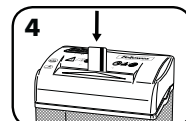
Skartátor vypnite (O) a pripojte do siete



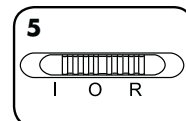
Nastavte tlačidlo na Automatický štart (I)



Držte kartu za okraj



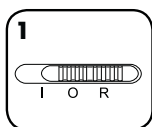
Kartu zaveďte do stredu vstupného otvoru a pustite



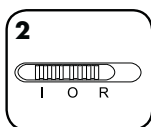
Nastavte tlačidlo na Vypnuté (O)

## ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

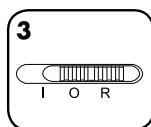
**Zahlenie papierom:** Nastavte na Vypnuté (O), zdvihnite hlavu skartovačky a vyprázdňte odpadovú nádobu. Vráťte hlavu na nádobu a riadte sa príslušnými nižšie uvedenými pokynmi.



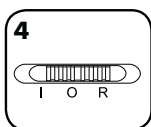
Nastavte tlačidlo do polohy Spätný chod (R) na 2 – 3 sekundy



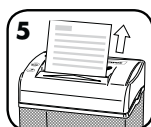
Striedavo tlačte a ťahajte



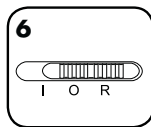
Skartátor vypnite (O) a odpojte zo siete



Opatrne vytiahnite nerozrezaný papier zo vstupného otvoru. Pripojte do siete.



Nastavte prepínač do polohy Reverse (R)



**Skartovací stroj neštartuje:**

Skontrolujte, či hlava správne sedí na nádobu  
Počkajte 15 minút než sa motor ochladí  
Vyberte a vyprázdňte nádobu

## ZÁKLADNÁ ÚDRŽBA ZARIADENIA

### OLEJOVANIE SKARTOVAČA

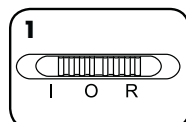
Všetky skartovače s priečnym rezom potrebujú pre maximálnu účinnosť olej. Ak zariadenie nie je naolejované, môže mať zmenšenú kapacitu, môže počas skartovania vydávať nepríjemný zvuk, prípadne môže úplne prestať fungovať. Aby ste sa vyhli týmto problémom, odporúčame, aby ste naolejovali skartovač zakaždým, keď vyprázdните kôš.

**UPOZORNENIE**

\*Používajte iba rastlinný olej v neaerosólovom balení v nádobke s dlhým krčkom, napr. Fellowes, obj. kód 35250



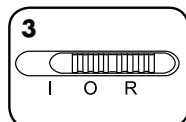
### RIADTE SA NASLEDUJÚCIMI POKYNNI A CELÚ OPERÁCIU VYKONAJTE DVAKRÁT



Nastavte tlačidlo na Vypnuté (O)



\*Namažte vstup olejom

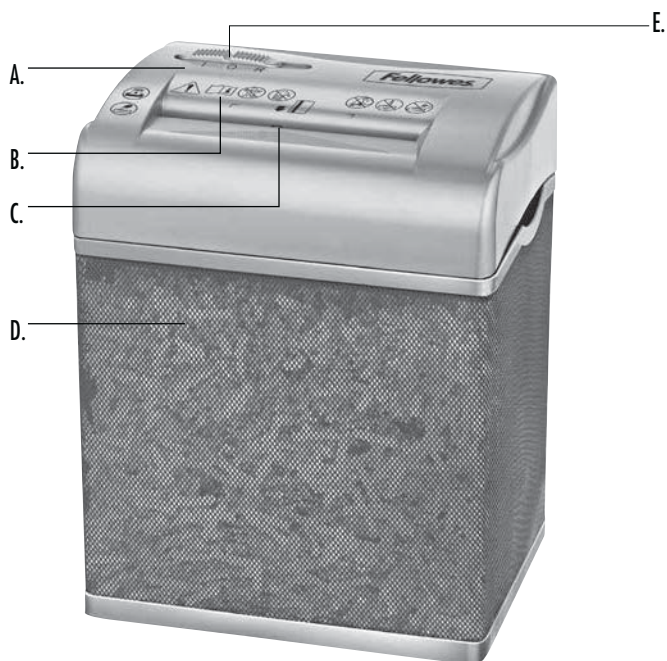


Nastavte tlačidlo na Spätný chod (R) na 2 – 3 sekundy

## OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA ZARIADENIE

Obmedzená záruka Spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytuje servis a podporu po dobu 1 roka od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie nože zariadenia budú bez chýb materiálu a spracovania po dobu 1 roka od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí akýkoľvek chybný diel, vašim jediným a výhradným nápravným opatrením bude oprava alebo výmena chybného dielu podľa uváženia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady,

ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ IMPLICITNÁ ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRÍSLUŠNEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY STANOVENEJ VYŠŠIE. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné ani náhodné škody prisudzované tomuto výrobku. Táto záruka vám poskytuje určité zákonné práva. Trvanie, ustanovenia a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, kedy miestne zákony môžu vyžadovať rôzne obmedzenia, reštrikcie alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie informácie alebo záručný servis sa obráťte na našu spoločnosť alebo predajcu.



**JELMAGYARÁZAT**

- |                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| A. Aprítófej                       | E. Vezérlőkapcsoló     |
| B. Lásd a biztonsági utasításokat. | 1. Automatikus indítás |
| C. Papír-/kártyaadagoló nyílás     | 2. KI                  |
| D. Papírkosár                      | 3. Visszamenet         |

**TULAJDONSÁGOK**

**A gép aprít:** papírt, hitelkártyákat, tűzőkapcsokat és szemétpostát.

**A gép nem aprít:** olyamos (leporellós) úrlapokat, öntapadó címkéket, átlátszó fóliákat, újságot, CD-ket/DVD-ket, kartont, gemkapcsokat, laminált anyagokat, iratgyűjtőket, röntgenfelvételeket vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagokat.

**A papírapríték mérete:**

konfetti-vágat.....3,9 mm x 22 mm

**Maximális:**

lapkapacitás menetenként.....4\*  
 kártyakapacitás menetenként .....1\*  
 papírszélesség.....115 mm  
 \*A4-es (70 g/m<sup>2</sup>-es) papír, 220-240 volt, 50/60 Hz, 1,3 amper mellett; a nehezebb papír, a páratartalom, illetve a névlegestől eltérő feszültség csökkentheti a teljesítményt.  
 Javasolt napi igénybevétel: 10-20 papírmenet; 5 hitelkártya. 4 összehajtott papírlap menetenként.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK — Használat előtt olvassa el!**

- A készülék üzemeltetési, karbantartási és szervizelési információit a kézikönyv tárgyalja. Az iratmegsemmisítő gépek üzemeltetése előtt olvassa át az egész kézikönyvet.
- A készüléket gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol. Tartsa távol a kezét a papír adagolónyílástól. Mindig állítsa ki helyzetbe, vagy húzza ki a hálózati kábelt, amikor a készülék nincs használatban.
- Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, hajat, stb.– tartsa távol az adagolónyílástól. Amennyiben a felső adagolónyílásba bármilyen tárgy kerülne, a tárgy kiszedéséhez állítsa a készüléket Vissza (R) állásba.
- Soha ne használjon aeroszolt, petróleum alapú kenőanyagokat vagy egyéb gyúlékony termékeket az iratmegsemmisítő gépen vagy annak közelében! Ne használjon sűrített levegőt az iratmegsemmisítő gépen!
- Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás! Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet! Ne tegye hőforrás vagy nedvesség közelébe!

- Soha ne nyúljon a konfettivágó fej alatt szabadon lévő vágóélekekhez!
- Az iratmegsemmisítő gépet a címkéjén feltüntetett feszültségű és áramerősségű, megfelelően földelt csatlakozóaljzatba vagy konnektorba kell csatlakoztatni. A földelt csatlakozóaljzatnak vagy konnektornak a géphez közelinek, továbbá könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Ezen termékkel tilos áramátalakítókat, transzformátorokat vagy hosszabbító kábeleket használni!
- **TŰZVESZÉLY!** – NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdvözlőlapokat!
- Tisztítás vagy szervizelés előtt csatlakoztassa le a hálózatról az iratmegsemmisítő gépet.
- Húzza ki iratmegsemmisítő tisztítás előtt, vagy karbantartás.



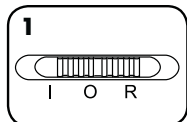
## ALAPVETŐ APRÍTÓ MŰVELET



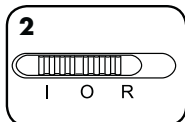
**Folyamatos működés: maximum:**  
maximum 2-4 perc

**MEGJEGYZÉS:** Az iratmegsemmítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. A 2-4 percen túli folyamatos működés 15 perces lehülési periódust vált ki.

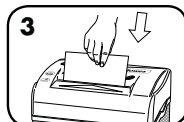
### PAPÍR



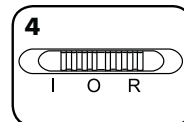
1 Állítsa Ki (0) helyzetbe, és csatlakoztassa a hálózathoz.



2 Állítsa Automatikus bekapcsolás (I) helyzetbe.

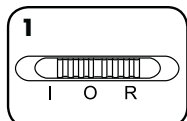


3 Helyezze a papírt az adagolónyílásba, majd engedje el.

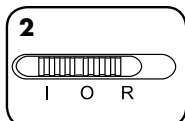


4 Állítsa Ki (0) helyzetbe.

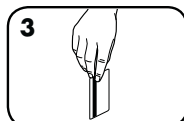
### KÁRTYA



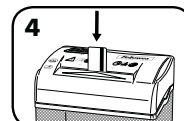
1 Állítsa Ki (0) helyzetbe, és csatlakoztassa a hálózathoz.



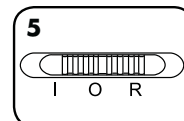
2 Állítsa Automatikus bekapcsolás (I) helyzetbe.



3 Tartsa a kártyát a szélénél fogva.



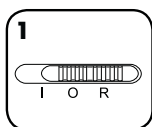
4 Helyezze az adagolónyílás közepébe, majd engedje el.



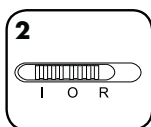
5 Állítsa Ki (0) helyzetbe.

## HIBAELHÁRÍTÁS

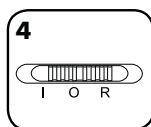
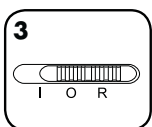
**Papírelakadás:** Állítsa Ki (0) helyzetbe, távolítsa el az aprítófejet és őrítse ki a tartályt. Tegye vissza az aprítófejet, és kövesse az alábbi utasítások valamelyikét vagy mindegyikét.



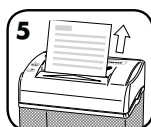
1 A gépet 2-3 másodpercre állítsa Visszamenet (R) helyzetbe.



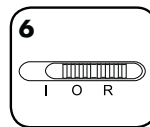
2 Lassan váltogassa az előre és vissza funkciót.



4 Állítsa Ki (0) helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozót.



5 Finoman húzza ki a vágatlan papírt a papír adagolónyílásából. Csatlakoztassa a hálózathoz.



6 Állítsa Visszamenet (R) helyzetbe.

### Az aprító nem indul:

Győződjön meg arról, hogy a fej jól van-e a kosáron.

Várjon 15 percet, hogy a motor lehüljön.

Távolítsa el, és őrítse ki a kosarat.

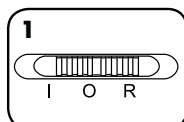
## ALAPVETŐ TERMÉKKARBANTARTÁS

### AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ OLAJOZÁSA



A csúcsteljesítmény nyújtásához minden konfettívágó iratmegsemmítő gépnek gépolajra van szüksége. Olajozás hiányában a készülék lapbefogató teljesítménye csökkenhet, a gép aprítás közben zavaró zajokat hallhat, és végül leállhat. Ezen problémák elkerülése végett azt javasoljuk, hogy az aprítót olajozza meg minden alkalommal, amikor a hulladékgyűjtőt kiüriti.

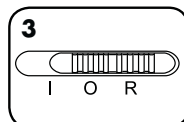
KÖVESSE AZ ALÁBBI OLAJOZÁSI ELJÁRÁST, ÉS KÉTSZER ISMÉTELJE MEG.



1 Állítsa Ki (0) helyzetbe.



\* Az olajat az adagolónyílásba, annak hosszában kenje fel.



2-3 másodpercre állítsa a gépet Visszamenet (R) helyzetbe.



**VIGYÁZAT** \*Csak nem aeroszolos formátumú növényi olajat használjon hosszú csőrű tartályban, mint például a Fellowes 35250!



## KORLÁTOZOTT TERMÉKGARANCIA

Korlátozott garancia: A Fellowes, Inc. („Fellowes”) az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 1 évre garatálja, hogy a gép alkatrészei mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól, valamint ezen időszakon belül szervizt és támogatást is nyújt. A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 1 évre garatálja, hogy a gép vágókései mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a jótállási időszak alatt valamely alkatrész hibásnak bizonyul, az egyetlen és kizárólagos orvoslás a hibás alkatrésznek vagy a terméknek – a Fellowes választása szerint – a Fellowes költségére történő javítása vagy cseréje. Ez a garancia nem érvényes helytelen használat, hibás kezelés, a termék felhasználási normáinak be nem tartása, az iratmegsemmítő gépnek helytelen (a címkén megjelöltektől eltérő) tápforrással való üzemeltetése, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja magának a jogot a fogyasztónak kiszámlázni bármely költséget, amely abból ered, hogy a

Fellowes az iratmegsemmítő géphez más országból kell, hogy biztosítson alkatrészeket vagy szervizt, mint ahol valamely meghatalmazott viszonteladó a készüléket eredetileg értékesítette. A JÓTÁLLÁS, BELEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGRA VAGY AZ EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁT, IDŐTARTAMÁT TEKINTVE A FENT KÖZZÉTETT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAKRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen esetben sem felelős a terméknek tulajdonítható következményes vagy járulékos károkért. Ez a jótállás sajátos jogokat ad Önnek. A jelen jótállás időtartama, kikötései és feltételei világszerte érvényesek, kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megköteket vagy feltételeket követelnek meg. További részletekért, vagy a jelen jótállás keretében történő szervizelésért lépjen kapcsolatba velünk vagy a forgalmazóval.



## TECLA

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| A. Cabeça de destruição de documentos  | E. Interruptor de comando   |
| B. Consulte as instruções de segurança | 1. Funcionamento automático |
| C. Entrada de papel/cartão             | 2. Desligado                |
| D. Cesto                               | 3. Inversão                 |

## CAPACIDADES

**Destrói:** papel, cartões de crédito, agrafes, e lixo postal

**Não destrói:** formulários em papel contínuo, etiquetas adesivas, acetatos, jornais, CD/DVDs, cartão, cliques grandes, folhas laminadas, pastas de arquivos, radiografias ou plástico para além do mencionado acima

**Dimensões de destruição de papel:**

Corte cruzado ..... 3,9 mm x 22 mm

**Máximo:**

Folhas por passagem ..... 4\*  
 Cartões por passagem ..... 1\*  
 Largura do papel ..... 115 mm  
 \*A4 (70g) a 220-240 V, 50/60 Hz, 1,3 Amperes; papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade. Taxa de utilização diária recomendada: 10 a 20 passagens de papel; 5 cartões de crédito. 4 folhas por passagem.

## ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!

- Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar os destruidores.
- Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada para papel. Coloque sempre o aparelho na posição Desligado ou desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado.
- Mantenha objectos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objecto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão (R) para fazer recuar o objecto.
- Nunca utilize produtos em aerosol, lubrificantes à base de petróleo ou outros produtos inflamáveis sobre ou próximo do destruidor de documentos. Não utilize ar pressurizado em lata no destruidor de documentos.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou avariado. Não desmonte o destruidor de documentos. Não coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou de água.
- Evite tocar nas lâminas expostas que se encontram por baixo da cabeça de corte do aparelho.
- O destruidor deve ser ligado a uma tomada de parede ou uma outra tomada devidamente ligada à terra com a tensão e corrente indicada na placa de tipo. A tomada de parede ou a outra tomada devidamente ligada à terra deve estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível. Nunca devem ser usados conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.
- PERIGO DE INCÊNDIO** — NÃO destrua cartões de apresentação com chips sonoros ou pilhas.
- Apenas para uso interno.
- Desligue o destruidor de papel antes da limpeza ou assistência técnica.

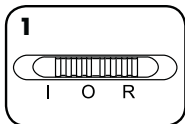
# FUNCIONAMENTO BÁSICO DE DESTRUIÇÃO



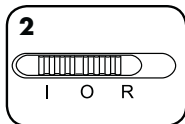
**Funcionamento contínuo:**  
2-4 minutos no máximo

**OBSERVAÇÃO:** O destruidor continua a funcionar brevemente após cada passagem de forma a desimpedir a entrada. Um funcionamento contínuo durante mais de 2-4 minutos dará origem a um período de arrefecimento de 15 minutos.

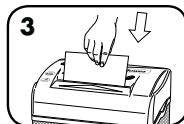
## PAPEL



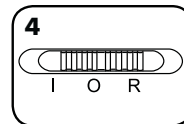
1 Coloque na posição desligada (0) e ligue a ficha na tomada de alimentação



2 Coloque na posição de Funcionamento automático (I)

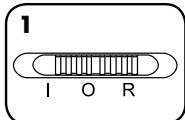


3 Alimente na entrada para papel e largue

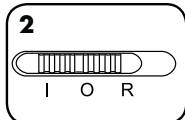


4 Coloque na posição desligada (0)

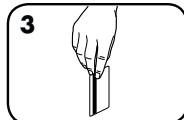
## CARTÃO



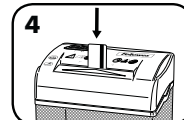
1 Coloque na posição desligada (0) e ligue a ficha na tomada de alimentação



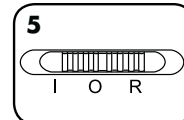
2 Coloque na posição de Funcionamento automático (I)



3 Segure o cartão pela extremidade



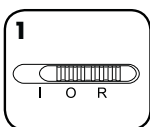
4 Alimente no centro da entrada e largue



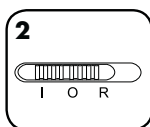
5 Coloque na posição desligada (0)

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

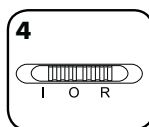
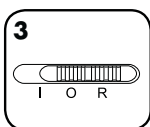
**Papel encravado:** Coloque na posição Desligado (0), levante a cabeça e esvazie o cesto. Volte a instalar a cabeça de destruição e siga um ou todos os procedimentos seguintes.



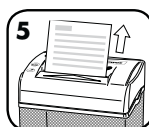
1 Coloque na posição de Inversão (R) e deixe funcionar durante 2-3 segundos



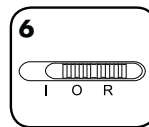
2 Alterne lentamente entre as posições de deslocação para trás e para a frente



4 Coloque na posição desligada (0) e retire a ficha da tomada de alimentação



5 Retire cuidadosamente o papel por cortar da entrada para papel. Ligue a ficha na tomada de alimentação.



6 Coloque na posição de Inversão (R)

### O destruidor não arranca:

Certifique-se de que a cabeça está correctamente colocada no cesto

Aguarde 15 minutos para permitir que o motor arrefeça

Retire o cesto e esvazie-o

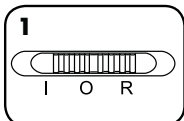
## MANUTENÇÃO BÁSICA DO PRODUTO

### LUBRIFICAR O DESTRUIDOR DE PAPEL



Todos os destruidores de corte cruzado requerem óleo para obter um rendimento máximo. Se não for lubrificada, pode ocorrer uma diminuição da capacidade de entrada de folhas, ocorrer ruído incómodo durante a destruição de documentos e, em último caso, a máquina deixar de funcionar. Para evitar estes problemas, aconselhamos a que lubrifique o seu destruidor sempre que esvaziar o seu cesto de papéis.

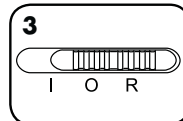
#### SIGA O PROCEDIMENTO DE LUBRIFICAÇÃO ABAIXO E REPITA-O DUAS VEZES



1 Coloque na posição desligada (0)



\* Aplique óleo na entrada



3 Coloque na posição de inversão (R) e deixe funcionar durante 2-3 segundos



**CUIDADO** \*Utilize apenas um óleo vegetal não-aerossol no recipiente de bocal comprido, igual ao produto n° 35250 da Fellowes.



## GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante que as peças da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de destruição da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseamento inadequado, incumprimento das normas de utilização do produto, utilização do destruidor com uma fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparações não autorizadas. A Fellowes reserva o direito de cobrar

aos consumidores por quaisquer custos adicionais acarretados pela Fellowes para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde o destruidor foi originalmente vendido por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contacte-nos directamente ou consulte o seu agente autorizado.

# W.E.E.E.

---

## English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva WEEE, consultare il sito [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Danish

Denne produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с нею.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmele ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE) sitesini ziyaret edin

---

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidova tento produkt, zabezpe te, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id , amikor ki kell dobni a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelően az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE) internetes címet

---

## Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---





# POWERSHRED® Shredmate

## THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™

### Declaration of Conformity

#### Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the product Model Shredmate conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU), the Low Voltage Directive (2006/95/EC), the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC), the WEEE directive (2002/96/EC), and below harmonized European EN Standards:

Safety: EN 60950-1

EMC Standard: EN55014-1 EN55014-2 EN61000-3-2 EN61000-3-3

Year Affixed: 12

Itasca, Illinois, USA  
January 1, 2013

*James Fellowes*  
James Fellowes

## Customer Service and Support

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

---

Benelux	+31-(0)-13-458-0580	Poland	+48-(22)-2052110
Deutschland	+49-(0)-5131-49770	Singapore	+65-6221-3811
Europe	00-800-1810-1810	Spain/Portugal	+34-91-748-05-01
France	+33-(0)-1-78-64-91-00	United Kingdom	+44-(0)-1302-836800
Italy	+39-071-730041	United States	+1-800-955-0959

---